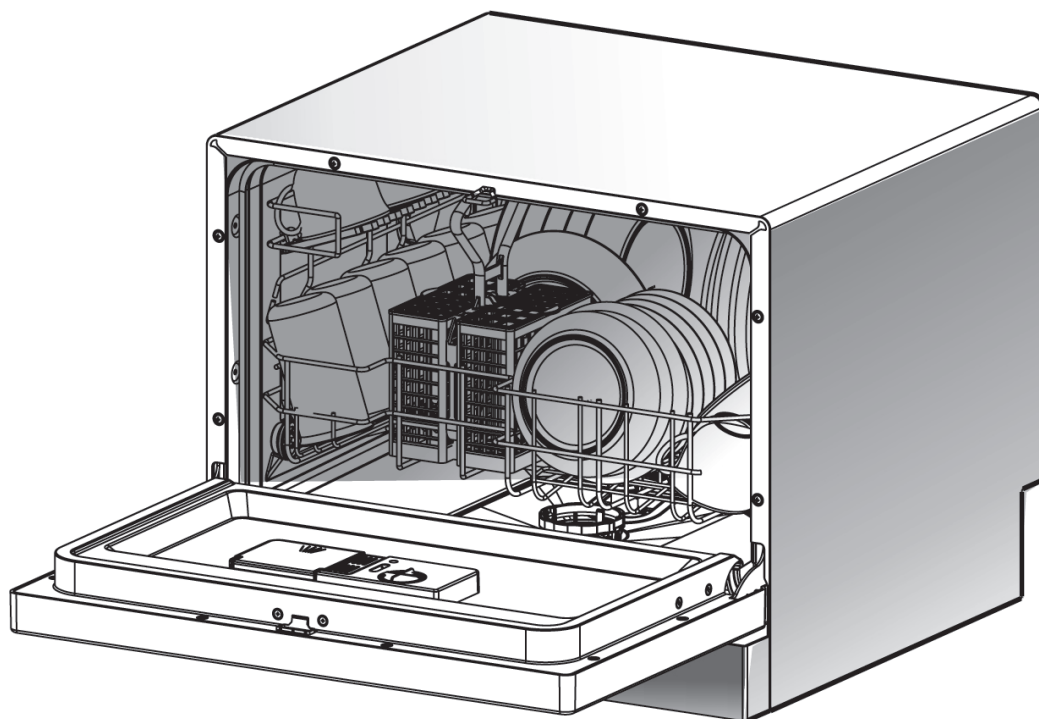


HYUNDAI

DTB 656 DW8



**INSTRUKCJA OBSŁUGI
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV**

**ZMYWARKA DO NACZYŃ
MOSOGATÓGÉP**

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Szanowni Państwo,

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji oraz zachowanie jej do późniejszego użytku. Instrukcję należy przekazać także ewentualnym następnym właścicielom urządzenia.

- Instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkowania, obsługi urządzenia, jego instalacji, rozwiązywania problemów etc.
- Uważne przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia umożliwi jego właściwą eksploatację i utrzymanie.

ZANIM WEZWIEMY SERWIS

Przejrzenie sekcji „Rozwiązywanie problemów” pomoże w samodzielnym rozwiązaniu najczęściej występujących problemów bez konieczności wzywania serwisu.

UWAGA:

Zgodnie z polityką stałego rozwoju i ulepszania produktów, producent zastrzega sobie prawo do zmian w specyfikacji urządzenia, bez wcześniejszego powiadomienia.

1) Ważne wskazówki bezpieczeństwa	3
2) Pozbywanie się części urządzenia i opakowań	5
3) Instrukcja obsługi	5
Panel sterowania	5
Funkcje zmywarki	6
4) Przed pierwszym uruchomieniem	6
A) Wskaźnik twardości wody układu zmiękczacza	6
B) Napełnianie solą układu zmiękczającego	8
C) Napełnianie zbiornika nabłyszczacza	8
Dozownik nabłyszczacza	9
Ustawianie dozownika nabłyszczacza	10
D) Środki do zmywania	10
Skoncentrowane detergenty	10
Detergent w tabletkach	10
Zasobnik na detergent	10
Dodawanie detergentu	11
Dozowanie detergentu	11
Rodzaje detergentów	12
5) Układanie naczyń w koszu zmywarki	12
Przed włożeniem naczyń do zmywarki	12
Sposób ładowania kosza	12
Kosz na sztućce	13
Uwaga	14
Zalecane środki zapobiegawcze	14
Zakończenie cyklu zmywania	14
6) Programy zmywania	15
Tabela cykli zmywania	15
Uruchamianie urządzenia	15
Zmiana programu	16

7)	Czyszczenie i konserwacja	17
	System filtrowania	17
	Czyszczenie ramion spryskujących	17
	Czyszczenie filtrów	18
	Zestaw filtrów	18
	Czyszczenie drzwiczek	18
	Jak utrzymywać zmywarkę w dobrym stanie	19
8)	Instrukcja instalacji urządzenia	19
	Podłączenie do zasilania elektrycznego	19
	Podłączanie wody	20
9)	Rozwiązywanie problemów	22
	Przed wezwaniem serwisu	22
	Kody błędów	23
	Informacje techniczne	24

1. WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

UWAGA:

Při používání myčky nádobí dodržujte níže uvedené základní opatření, včetně těchto:

OSTRZEŻENIE! WODÓR MOŻE WYBUCHNĄĆ!

(stosuje się do urządzeń podłączonych do gorącej wody)

W niektórych przypadkach w instalacjach gorącej wody nieużywanych przez okres 1–2 tygodni może wytwarzać się i zbierać wodór. Wodór w postaci gazowej grozi wybuchem! Jeśli instalacja gorącej wody nie była używana przez wspomniany okres, należy przed uruchomieniem zmywarki odkręcić zawory gorącej wody w bateriach kuchennych i przez kilka minut pozwolić jej lecieć swobodnie z kranów. Umożliwi to uwolnienie nagromadzonego wodoru. Ponieważ gaz ten jest łatwopalny, podczas wykonywania tej czynności nie należy palić ani używać otwartego ognia.

UWAGA! PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE

- Nie stawiać ciężkich przedmiotów, nie siadać, nie stawać na drzwiczkach ani na koszu zmywarki.
- Nie dotykać elementu grzejnego w trakcie lub zaraz po zakończeniu zmywania.
- Nie korzystać ze zmywarki przed prawidłowym zamontowaniem wszystkich załączonych paneli. Podczas procesu zmywania drzwiczki zmywarki otwierać bardzo ostrożnie, istnieje ryzyko ochłapania przez wodę.
- Nie stawiać na otwartych drzwiczkach ciężkich przedmiotów, może to spowodować przewrócenie się zmywarki.
- W trakcie ładowania naczyń do mycia:
- Umieścić przedmioty tak, by ostre krawędzie nie uszkodziły uszczelek w zmywarce.
- Ostre noże wkładać trzonkami do góry, by uchronić dłonie przed skaleczeniami.
- **UWAGA:** noże i inne sztuczce z ostrymi krawędziami należy umieścić w koszyku na sztuczce z czubkami skierowanymi ku dołowi. Można je także umieścić w pozycji poziomej.
- Przy korzystaniu z urządzenia należy uniemożliwić elementom z tworzywa sztucznego bezpośrednią styczność z elementem grzejnym zmywarki.
- Po zakończeniu cyklu mycia sprawdzić czy komora na środek czyszczący jest pusta.
- Nie myć w zmywarce naczyń z tworzywa sztucznego, chyba że są one oznakowane jako przeznaczone do mycia w zmywarce. Jeśli nie ma wyraźnych oznaczeń należy postępować według zaleceń producenta naczynia.
- Korzystać wyłącznie ze środków myjących i nabłyszczających przeznaczonych do użycia w zmywarkach automatycznych. Nie używać w zmywarce płynu do mycia ręcznego, mydła ani środków do prania.
- Środki do mycia i nabłyszczania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny także móc dostać się do otwartej zmywarki – mogą się w niej znajdować resztki detergentów.
- Małe dzieci powinny zawsze pozostawać pod opieką, by uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Urządzenia nie mogą bez nadzoru używać małe dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności.
- Środki do zmywarki mają silny odczyn alkaliczny i stanowią duże zagrożenie dla zdrowia w przypadku połknięcia. Należy także unikać ich kontaktu z oczami i skórą oraz nie dopuszczać dzieci do otwartej zmywarki.
- Drzwiczki nie powinny być pozostawiane w pozycji otwartej – grozi to przewróceniem urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i do pracy wewnątrz pomieszczeń.
- Jeśli uszkodzeniu ulegnie przewód zasilający, jego wymianę należy zlecić przedstawicielowi producenta, autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi. Pozwoli to uniknąć ryzyka porażenia elektrycznego.
- Elementów opakowania należy pozbyć się w bezpieczny i zgodny z prawem sposób.
- Zmywarki używać tylko w celu zgodnym z jej przeznaczeniem.
- W czasie instalacji nadmiernie nie naciągać nie zginać ani nie spłaszczać kabla zasilającego.
- Nie manipulować przyciskami sterującymi.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodnej przy pomocy nowych przewodów. Nie używać starych przewodów wodnych.
- Urządzenia nie mogą użytkować osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, intelektualną lub umysłową, lub też nieposiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ ORAZ PRZESTRZEGAĆ POWYŻSZYCH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

2. POZBYWANIE SIĘ CZĘŚCI URZĄDZENIA I OPAKOWAŃ

Nie wyrzucać urządzenia do zwykłych zasobników komunalnych.

Zbiórkę zużytych urządzeń tego typu przeprowadza się w sposób zgodny z lokalnym prawem.

Wszystkich części opakowania zmywarki należy pozbyć się w odpowiedni sposób.

Każdy z nich podlega recyklingowi.

Materiały z tworzyw sztucznych są oznaczone międzynarodowymi skrótami:

- PE polietylen, np. folia opakowaniowa
- PS polistyren, np. materiały zabezpieczające
- POM polioksymetylen, np. klipsy plastikowe
- PP polipropylen – np. filtr soli
- ABS akrylonitryl-butadien-styren – tworzywo, z którego wykonano panel sterowania.

UWAGA!

Materiały wchodzące w skład opakowania urządzenia mogą stanowić niebezpieczeństwo dla dzieci! Wyeksploatowane urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki.

Przed wyrzuceniem należy obciąć przewód zasilający i uszkodzić zamek drzwi urządzenia, by nie mogły się zatrzasnąć.

Opakowanie kartonowe jest wykonane z papieru pochodzącego z recyklingu i powinno zostać wyrzucone jako posortowany odpad papierowy.

Prawidłowa utylizacja urządzenia i jego opakowań zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i dla zdrowia ludzi, które mogą pojawić się w przypadku nieodpowiedniego zagospodarowania zużytego urządzenia.

W celu uzyskania informacji o sposobie pozbywania się części opakowania oraz urządzenia należy zwrócić się do lokalnych instytucji zajmujących się gospodarowaniem odpadami.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNE!

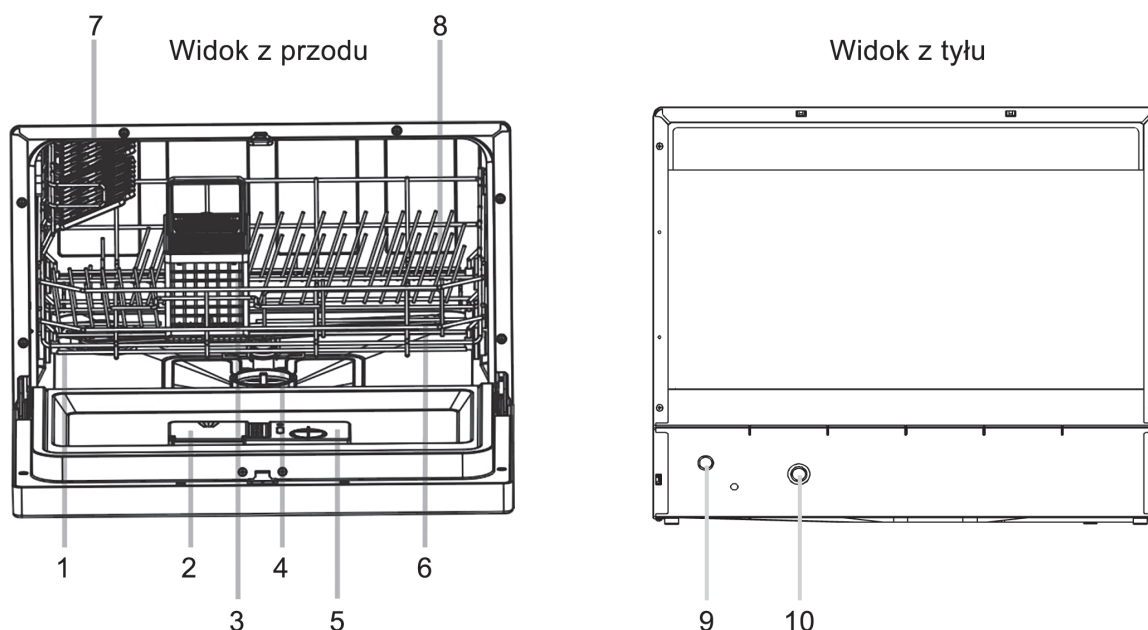
Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości zmywarki, przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje.

PANEL STEROWANIA



- 1) Światło wskaźnika zasilania: Zapala się, gdy przycisk zasilania ON/OFF jest wciśnięty.
- 2) Przycisk ON/OFF: włączanie / wyłączanie zasilania.
- 3) Wskaźnik braku nabłyszczacza: Zapala się, gdy trzeba napełnić pojemnik nabłyszczacza.
- 4) Wskaźnik braku soli: Zapala się, gdy konieczne jest uzupełnienie soli.
- 5) Opóźnienie: Wyświetla zadany czas .
- 6) Przycisk ustawiania opóźnienia: Naciskając przycisk ustawić liczbę godzin opóźnienia startu do 24. Można opóźnić start maksymalnie o 24 godziny. Jedno naciśnięcie przycisku opóźnia start o jedną godzinę.
- 7) Wskaźniki programu: po wyborze programu zmywania zapali się odpowiadający mu wskaźnik.
- 8) Przycisk wyboru programu: po wyborze programu zmywania zapali się odpowiadający mu wskaźnik.
- 9) Przycisk Start / Reset: Naciskając przycisk uruchomić lub zatrzymać program zmywania. Przy starcie program lampka będzie migać.

FUNKCJE ZMYWARKI



- 1) Zasobnik na sól
- 2) Komora na środek do zmywania
- 3) Koszyk na sztućce
- 4) Filtr
- 5) Zbiornik na nabłyszczacz
- 6) Ramiona spryskiwacza
- 7) Półka na filiżanki
- 8) Kosz
- 9) Złącze węża odpływowego
- 10) Złącze węża dopływowego

4. PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

Przed uruchomieniem i użyciem zmywarki po raz pierwszy:

- a) Ustawić zmiękcacz wody
- b) Napełnić pojemnik na sól $\frac{1}{2}$ litra wody, a następnie wsypać do niego sól
- c) Napełnić zbiornik na nabłyszczacz płynem nabłyszczającym
- d) Napełnić komorę odpowiednią ilością środka do zmywania.

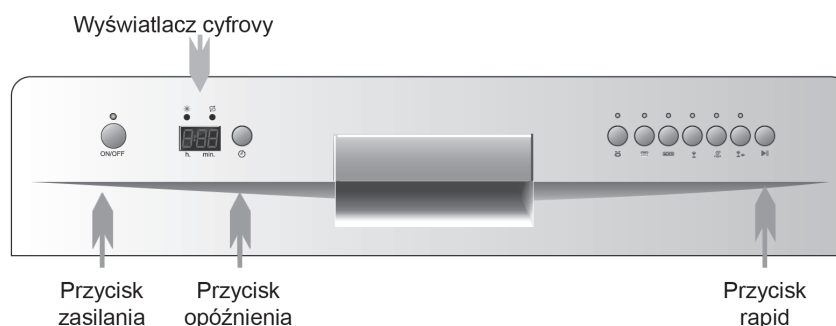
A. WSKAŹNIK TWARDOŚCI WODY UKŁADU ZMIĘKCZAJĄCEGO

Wskaźnik twardości wody musi zostać ustawiony ręcznie, przy użyciu pokrętła twardości wody. Układ zmiękczający ma za zadanie usuwać z wody minerały i sole, które mogłyby uszkodzić lub niekorzystnie wpłynąć na działanie urządzenia. Im wyższa zawartość minerałów i soli, tym większy stopień twardości wody. Ustawienia układu zmiękczającego powinny zostać dokonane zgodnie z rzeczywistą twardością wody w miejscu użytkowania zmywarki. Informacji na temat twardości wody może udzielić lokalna stacja wodociągowa.

USTAWIENIE ZUŻYCIA SOLI

Krok 1): Przejście w tryb ustawiania układu zmiękczającego

Zamknąć drzwiczki i w ciągu 60 sekund nacisnąć przycisk Rapid i przytrzymać go przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie „H*”. Twardość wody została ustawiona fabrycznie na poziom „H6”.



Krok 2): wybór odpowiedniego poziomu zużycia soli

W zależności od programu zużywana jest różna ilość soli do regeneracji układu zmiękczającego. Poziom twardości wody należy ustawić posługując się wskazówkami z poniższej tabelki:

Poziom twardości wody		Ustawienie układu zmiękczającego	Komunikat na wyświetlaczu
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾		
0 – 5	0 – 0,9	1	H1
6 – 11	1,0 – 2,0	2	H2
12 – 17	2,1 – 3,0	3	H3
18 – 22	3,1 – 4,0	4	H4
23 – 34	4,1 – 6,1	5	H5
35 – 45	6,2 – 8,0	6*	H6

Informacja:

- 1) Niemieckie oznaczenie twardości wody
- 2) milimole, międzynarodowe oznaczenie twardości wody
- *) ustawienie fabryczne

Łącznie dostępne jest 6 poziomów twardości wody:

- 1) Po naciśnięciu przycisku Start/Pause na wyświetlaczu pojawi się informacja o aktualnym ustawieniu. Każde kolejne naciśnięcie przycisku Start/Pause zmienia ustawienie twardości według kolejności „H1 – H2 – H3 – H4 – H5 – H6 – H1”.
- 2) Naciśnięcie przycisku opóźnienia w trybie ustawień lub niedokonanie żadnych zmian przez 60 sekund powoduje wyjście z trybu i powrót do trybu standby.
- 3) Po powrocie do trybu standby można wybrać program i uruchomić zmywarkę.

ZMIĘKCZANIE WODY

Twardość wody różni się w zależności od lokalizacji.

Używanie w zmywarce twardej wody powoduje pozostawianie osadów na naczyniach i przyborach kuchennych.

Urządzenie zostało wyposażone w układ zmiękczający wodę, który przy użyciu soli eliminuje osady i minerały z wody.

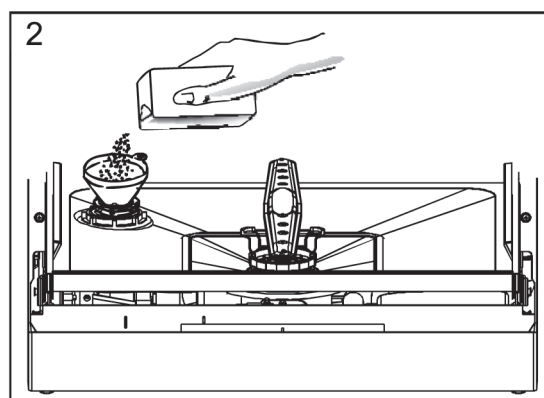
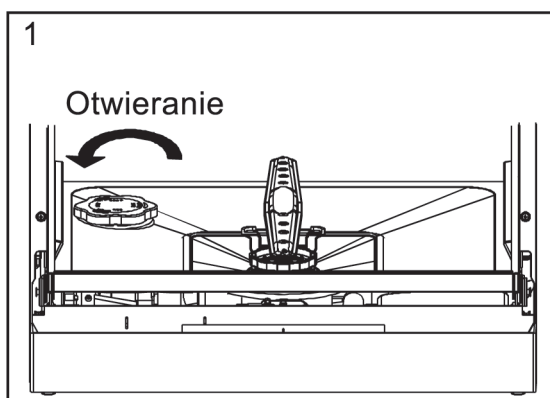
B. NAPEŁNIANIE SOLĄ UKŁADU ZMIĘKCZAJĄCEGO

Zawsze korzystać wyłącznie ze specjalnej soli przeznaczonej do użycia w zmywarkach. Zbiornik na sól znajduje się pod koszem i należy go napełniać w sposób następujący:

UWAGA!

Używać wyłącznie soli przeznaczonej specjalnie do zmywarek! Inne rodzaje soli, nie przeznaczone do użytkowania w zmywarkach, zwłaszcza sól kuchenna, mogą uszkodzić układ zmiękczenia.

Jeśli uszkodzenie układu zmiękczącego nastąpi w wyniku użycia niewłaściwej soli, naprawa nie będzie mogła odbyć się w ramach gwarancji producenta. Zbiornik napełniać solą tuż przed rozpoczęciem pełnego programu zmywania. Zapobiegnie to pozostaniu w komorze zmywarki rozsypanych drobinek soli i słonej wody, które mogłyby doprowadzić do korozji. Po pierwszym cyklu mycia lampka braku soli na panelu sterowania powinna się wyłączyć.



- Wyjąć kosz a następnie odkręcić i zdjąć pokrywę ze zbiornika soli.
- W przypadku napełniania zbiornika po raz pierwszy należy wlać do niego 2/3 objętości wody (ok. 500 ml).
- Umieścić końcówkę lejka (załączonego) w otworze zbiornika i wsypać za jego pomocą ok. 1,2 kg soli.
- W czasie wsypywania ze zbiornika jest wypierana woda, która wypływa do komory zmywarki – to normalna sytuacja.
- Po napełnieniu zbiornika dokładnie zamknąć i zakręcić pokrywę.
- Lampka wskaźnika braku soli może świecić się jeszcze przez 2–6 cykli zmywania po napełnieniu zbiornika solą.

UWAGA:

- Zbiornik soli należy napełniać zawsze gdy włączy się lampka wskaźnika braku soli (patrz rysunek panelu sterowania). Po napełnieniu zbiornika w wystarczającym stopniu wskaźnik nie musi gasnąć do momentu pełnego rozpuszczenia się soli. W przypadku modeli bez wskaźnika braku soli należy samodzielnie ocenić konieczność jej dosypania, opierając się na wskazaniu twardości wody z podanej tabeli.
- Jeśli pojawiają się zacieki z soli, należy uruchomić program płukania, żeby je usunąć.

C. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NABŁYSZCZACZA

Funkcja nabłyszczacza

Nabłyszczacz zostaje automatycznie dodany w czasie ostatniego płukania, zapewniając dokładne splukanie oraz suszenie bez smug lub zacieków.

UWAGA!

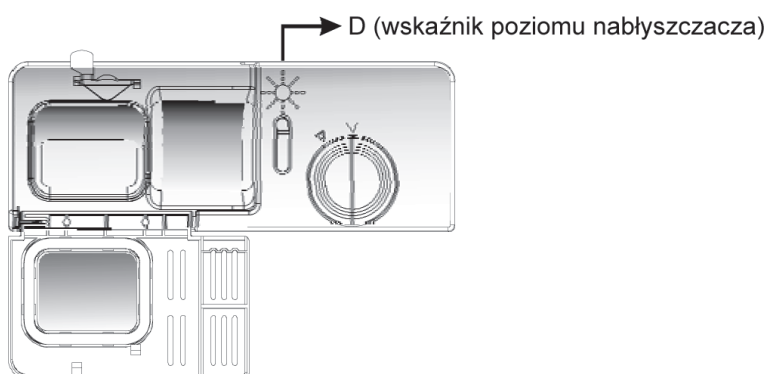
Używać wyłącznie dobrej jakości płynów nabłyszczających przeznaczonych do zmywarek. Nie napełniać zbiornika jakimikolwiek innymi substancjami (np. środkiem do zmywania czy płynem do mycia naczyń). Może to uszkodzić urządzenie.

Kiedy napełniać zbiornik nablyszczacza

Jeśli na panelu sterowania nie ma lampki kontrolnej, należy samodzielnie ocenić czy już zachodzi konieczność jego napełnienia – obserwując kolor optycznego wskaźnika poziomu nablyszczacza „D” umieszczonego obok klapki. Kiedy pojemnik jest pełny, cały wskaźnik robi się ciemny. W miarę zmniejszania się poziomu nablyszczacza czarna kropka na wskaźniku zmniejsza się. Nie należy pozwalać, by poziom nablyszczacza zmniejszył się bardziej niż do ¼ wskaźnika.

W miarę wyczerpywania się nablyszczacza zmniejsza się rozmiar ciemnej kropki na wskaźniku poziomu nablyszczacza, jak zilustrowano poniżej:

- Pełny
- ◐ ¾ pojemności
- ◑ ½ pojemności
- ◒ ¼ pojemności – napełnić, by wyeliminować ryzyko pozostawiania plam na naczyniach
- Pusty



DOZOWNIK NABLYSZCZACZA



- 1) Aby otworzyć dozownik, obrócić pokrywę w kierunku strzałki „open” (w lewo) i zdjąć ją.
- 2) Wlać do zbiornika nablyszczacz, uważając żeby go nie przelać.
- 3) Ponownie umieścić pokrywę wkładając ją tak by zrównała się ze strzałką „open”, a następnie przekręcając w prawo do strzałki „closed”.

Nablyszczacz jest uwalniany w czasie ostatniego płukania, by zapobiec osadzaniu się na naczyniach kropli wody, które mogłyby tworzyć smugi i zacieki. Pomaga również w suszeniu ułatwiając wodzie spływanie z naczyń.

Zmywarka jest przystosowana do używania płynnych nablyszczaczy. Zbiornik na nie znajduje się po wewnętrznej stronie drzwiczek, obok pojemnika na środek do zmywania. Aby napełnić dozownik, należy otworzyć pokrywę i wlewać nablyszczacz do zbiornika, aż wskaźnik stanie się zupełnie ciemny. Pojemność zbiornika na nablyszczacz to ok. 110 ml. Należy uważać, żeby nie przelać ponad wskazany poziom, może to spowodować rozlanie się płynu. Wszystkie wycieki należy wytrzeć miękką ściereczką. Przed zamknięciem drzwi zmywarki trzeba koniecznie ponownie założyć pokrywę na zbiornik.

UWAGA!

Rozlany nabłyszczacz należy dokładnie wytrzeć chłonną miękką ściereczką, żeby zapobiec nadmiernemu wydzielaniu piany w trakcie następnego zmywania.

USTAWIANIE DOZOWNIKA NABŁYSZCZACZA



Dozownik nabłyszczacza ma sześć lub cztery ustawienia. Zalecamy zawsze rozpoczęcie od ustawienia „2”. Jeśli powstają zacieki i występuje problem z suszeniem należy zwiększyć ilość uwalnianego nabłyszczacza, otwierając pokrywę nabłyszczacza i przekręcając tarczę na poziom „3”. Jeśli w dalszym ciągu występują problemy, należy zwiększać dozowanie o kolejny stopień, aż naczynia będą bez zacieków i suche. Fabrycznie dozownik jest ustawiony na „4”.

UWAGA!

Ilość nabłyszczacza zwiększać jeśli po cyklu zmywania na naczyniach pozostają krople, zacieki z wody lub osad. Zmniejszać, gdy na naczyniach pojawiają się lepkie białawe smugi lub gdy na sztućcach i szkle można zobaczyć niebieskawy połysk.

D. ŚRODKI DO ZMYWANIA

Detergenty i ich chemiczne składniki są potrzebne, by usuwać zabrudzenia, rozdrabniać je i usuwać poza zmywarkę. Większość dobrej jakości detergentów do zmywarki doskonale nadaje się do tego celu.

Skoncentrowane detergenty

Opierając się na składzie chemicznym środki do zmywarki można podzielić na dwa podstawowe rodzaje:

- konwencjonalne detergenty alkaliczne zawierające składniki kaustyczne
- niskozasadowe detergenty skoncentrowane, z dodatkiem naturalnych enzymów

Korzystanie z „normalnych” programów zmywania z dodatkiem detergentów skoncentrowanych usuwa zabrudzenia i jest bezpieczne dla naczyń; te programy mycia zostały przystosowane specjalnie do właściwości rozpuszczania zabrudzeń przez enzymy zawarte w skoncentrowanych detergentach. Z tego właśnie powodu „zwykłe” programy zmywania działają z użyciem skoncentrowanych detergentów tak samo skutecznie i przynoszą tak sam dobre rezultaty jak dotychczas robiły to tylko programy „intensywne”.

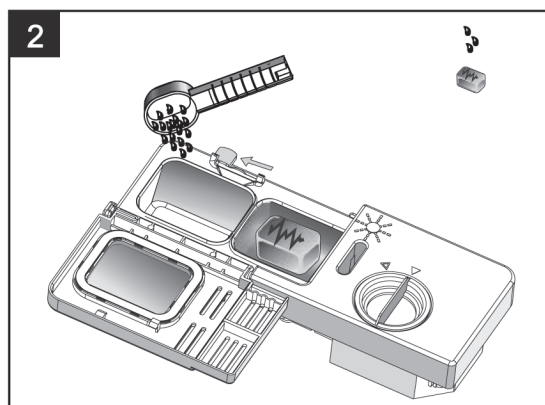
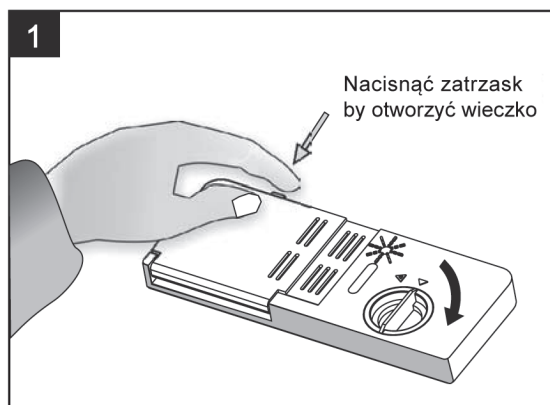
Detergent w tabletkach

Tabletki do zmywarki, w zależności od marki, ulegają rozpuszczeniu w różnym czasie. Z tego powodu niektóre z nich nie są w stanie w rozpuścić się i rozwinąć w pełni swoich właściwości myjących w trakcie krótszych programów. W przypadku używania tabletek należy więc korzystać raczej z programów dłuższych, również dlatego aby zapewnić całkowite usunięcie z naczyń pozostałości detergentu.

Zasobnik na detergent

Zasobnik musi być uzupełniany przed każdym cyklem zmywania, zgodnie z instrukcją zawartą w tabeli cykli mycia. Ta zmywarka używa mniej detergentu i środka nabłyszczającego niż standardowe zmywarki. Zazwyczaj potrzebna jest jedna łyżeczka detergentu w proszku na jeden cykl zmywania. Oczywiście bardziej zabrudzone naczynia wymagają większej ilości detergentu. Zawsze należy dodawać detergent tuż przed rozpoczęciem zmywania, w innej sytuacji może on bowiem zawilgotnieć i nie rozpuścić się w sposób prawidłowy.

Dodawanie detergentu



WAŻNE:

- 1) W przypadku gdy zasobnik jest zamknięty, nacisnąć zatrzask zwalniający. Sprężyna otworzy wieczko.
- 2) Zawsze dodawać detergent tuż przed rozpoczęciem cyklu mycia.
- 3) Używać wyłącznie dobrej jakości detergentów przeznaczonych do zmywarek.

UWAGA!

Detergenty do zmywarki są żrące!
Należy trzymać je poza zasięgiem dzieci.

Prawidłowe użytkowanie detergentu

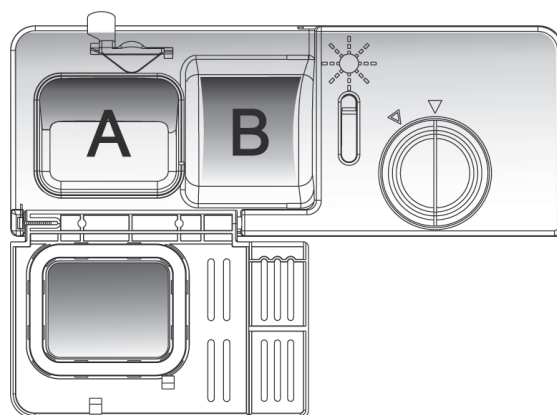
Korzystać wyłącznie ze środków przeznaczonych do użytkowania w zmywarkach. Wszystkie detergenty należy przechowywać tak, by zachowały świeżość i nie zawilgotniały. Nie wsypywać detergentu w proszku do zmywarki do momentu gdy jest ona przygotowana do następnego cyklu zmywania.

Dozowanie detergentu

Napełnić detergentem zasobnik w zmywarce.

Linie w zasobniku wskazują poziomy dozowania, patrz poniższa ilustracja:

- A) Miejsce na detergent do mycia głównego. „MIN” oznacza około 20 g detergentu.
- B) Miejsce na detergent do mycia wstępnego, około 5 g proszku.



- Należy przestrzegać znajdujących się na opakowaniu zaleceń producenta detergentu dotyczących dozowania i przechowywania środka.
- Po wsypaniu detergentu należy zamknąć pokrywę i docisnąć aż zatrzaśnie się w tej pozycji.
- W przypadku bardzo zabrudzonych naczyń należy wsypać dodatkową porcję detergentu do komory mycia wstępnego. Będzie on działał w fazie mycia wstępnego.

INFORMACJA:

Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się informacja na temat ilości detergentu potrzebnego do poszczególnych programów zmywania. Należy jednak wziąć pod uwagę, że w zależności od stopnia zabrudzenia naczyń oraz twardości wody, ilości te mogą się nieco różnić.

Należy także zwrócić uwagę na zalecenia producenta środka myjącego, zawarte na opakowaniu.

Rodzaje detergentów

Na rynku dostępne są aktualnie trzy rodzaje środków do zmywarek:

- 1) Zawierające chlor i fosfaty
- 2) Zawierające fosfaty, bez chloru
- 3) Nie zawierające ani fosfatów, ani chloru

Zwykły proszek do zmywarek zazwyczaj nie zawiera fosfatów, co oznacza że nie posiada on funkcji zmiękczenia wody. W przypadku korzystania z takich środków zalecamy napełnianie solą zasobnika układu zmiękczającego, nawet gdy twardość wody wynosi 6 dH. Jeśli detergent nie zawierający fosfatów jest używany w wodzie twardej, na naczyniach i szkłe często pojawiają się białe plamy. W takiej sytuacji należy dodać więcej detergentu, by uzyskać lepsze rezultaty. Detergenty nie zawierające chloru wybielają tylko w niewielkim stopniu. Silne i kolorowe plamy nie zostaną całkowicie usunięte. W takiej sytuacji należy używać programów z wyższą temperaturą.

5. UKŁADANIE NACZYŃ W KOSZU ZMYWARKI

Aby korzystanie ze zmywarki przyniosło najlepsze efekty, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących układania naczyń.

Właściwości i wygląd koszy w zmywarce mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

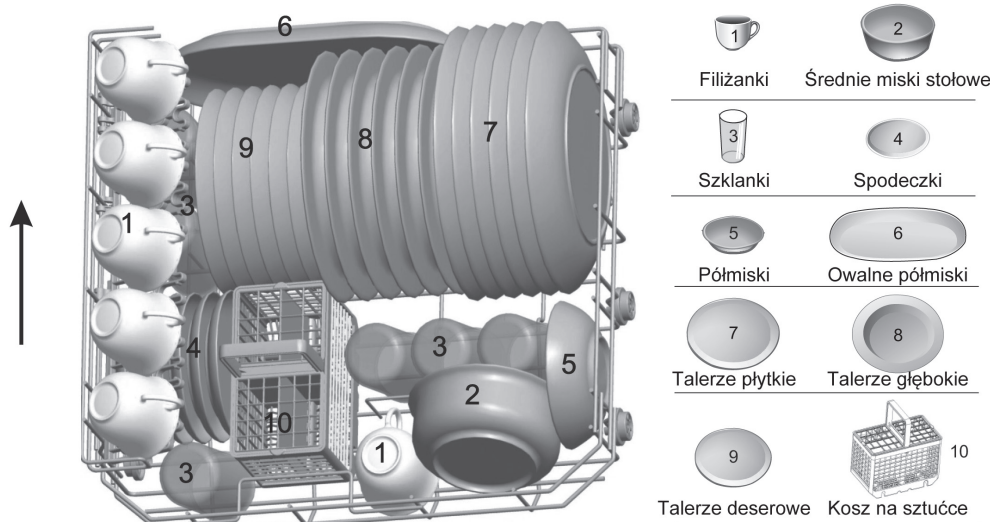
Przed włożeniem naczyń do zmywarki

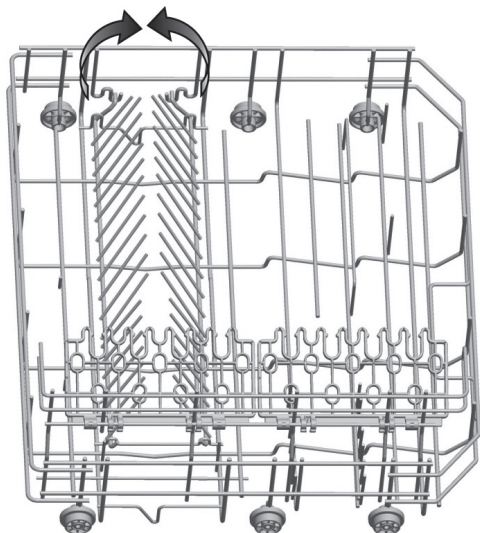
Usunąć z naczyń większe resztki potraw. Nie ma potrzeby spłukiwania naczyń bieżącą wodą przed ich wstawieniem do kosza. Naczynia należy wkładać w następujący sposób:

- 1) Kubki, szklanki, garnki, patelnie etc powinny stać otworem skierowanym w dół.
- 2) Naczynia wygięte lub z załamaniem należy ustawić ukośnie tak, żeby woda mogła z nich swobodnie ściekać.
- 3) Naczynia muszą stać pewnie, tak by nie mogły się przewrócić.
- 4) Naczynia nie mogą przeszkadzać w swobodnym ruchu ramion spryskujących podczas cyklu zmywania.

W zmywarkach nie powinno się myć bardzo małych przedmiotów, ponieważ łatwo wypadają one z koszy.

Sposób ładowania kosza





Stojaki na talerze:

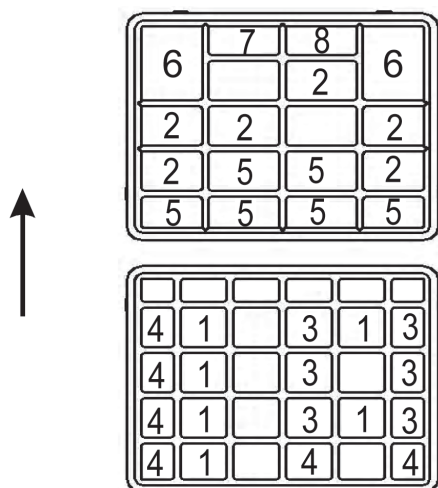
Kosz jest wyposażony w stojaki na talerze, które można także – jeśli to konieczne – złożyć do pozycji poziomej.

Półka na filiżanki:

Półkę na filiżanki można złożyć pionowo, jeśli nie ustawiamy na niej żadnych naczyń, pozwoli to na zwiększenie ilości miejsca.

Kosz na sztućce

Sztućce należy wkładać do kosza uchwytami w dół. Jeśli stojak jest wyposażony w kosze boczne, sztućce należy wkładać indywidualnie w odpowiednie szczeliny, zaś długie przybory kuchenne układać poziomo z przodu górnego stojaka.



1 Widelce



2 Łyżki do zupy



3 Łyżeczki deserowe



4 Łyżeczki do herbaty



5 Noże



6 Łyżki do serwowania



7 Chochelka do sosu



8 Widelec do serwowania



⚠ UWAGA!



Zwrócić uwagę, by czubki sztućców nie wystawały poza dno kosza.

Naczynia i przybory:

Nie nadające się do mycia w zmywarce

- Przybory z uchwytami z drewna, rogu lub macicy perłowej
- Przedmioty z tworzywa sztucznego nieodporne na wysokie temperatury
- Starsze przybory kuchenne z częściami sklejanymi, nieodporne na wysokie temperatury
- Naczynia i przybory gięte
- Przedmioty z miedzi i cyny
- Szkło kryształowe
- Przedmioty stalowe wykonane nie ze stali nierdzewnej
- Drewniane talerze i tace
- Przedmioty z włókien syntetycznych

Nadające się do mycia w zmywarce w ograniczonym stopniu

- Niektóre typy szkła matowieją przy częstym zmywaniu
- Przedmioty srebrne i aluminiowe mają tendencję do ciemnienia i zmiany koloru w czasie mycia w zmywarce.
- Wzory na szkle ścierają się i blakną przy częstym zmywaniu

UWAGA:

Nie wkładać do zmywarki przedmiotów zabrudzonych popiołem z papierosów, woskiem, parafiną czy stearyną ze świec, lakierem lub farbą.

Przy zakupie nowych naczyń należy sprawdzić, czy nadają się one do zmywarki.

UWAGA:

Nie należy przeładowywać zmywarki. Znajduje się w niej miejsce na 6 standardowych kompletów nakryć.

Nie wkładać do zmywarki naczyń, które nie nadają się do takiego zmywania. Pozwoli to uzyskać lepsze rezultaty mycia i ograniczyć pobór energii.

Wkładanie naczyń i przyborów

Przed włożeniem naczyń należy:

Usunąć duże resztki pokarmów

Zmiękczyć przypalone pozostałości potraw w garnkach i innych naczyniach

Przy załadowywaniu naczyń i sztucców należy zwrócić uwagę żeby:

Załadowane naczynia sztucze nie blokowały pracy ramion spryskujących.

Naczynia takie jak kubki, filiżanki, szklanki, garnki etc. zostały ustawione otworami w dół, tak by woda nie mogła się w nich zbierać.

Naczynia nie dotykały się nawzajem, tak by uniemożliwić ich uszkodzenie się w ten sposób.

UWAGA!

Noże o dłuższych ostrzach ustawione pionowo stwarzają niebezpieczeństwo skaleczenia!

Długie i/lub ostro zakończone sztucze należy wkładać poziomo do wyższego kosza.

USZKODZENIA SZKŁA I INNYCH NACZYŃ

Możliwe przyczyny:

- Rodzaj szkła lub sposób produkcji. Skład chemiczny detergentu.
- Temperatura wody lub czas trwania program.

Zalecane środki zapobiegawcze:

- Korzystać z naczyń szklanych i porcelanowych, które zostały oznaczone przez producenta jako bezpieczne do mycia w zmywarce.
- Używać delikatniejszych środków do mycia, przeznaczonych do konkretnych rodzajów naczyń, po więcej informacji należy zwrócić się do producentów środków do zmywarek.
- Wybrać program z niższą temperaturą.
- Aby zapobiec uszkodzeniom należy wyjmować szkło i sztucze zaraz po zakończeniu cyklu zmywania.

Zakończenie cyklu zmywania

Po zakończeniu cyklu przez 8 sekund będzie odzywał się sygnał dźwiękowy. Wyłączyć zmywarkę przyciskiem ON/OFF i otworzyć ją. Odczekać kilka minut przed wyładowaniem, tak żeby nie wyjmować bardzo gorących naczyń, bardziej narażonych na uszkodzenie.

Naczynia pozostawione na chwilę w uchylonej zmywarce lepiej także wyschną.

6. PROGRAMY ZMYWANIA

TABELA CYKLÓW ZMYWANIA

Informacja: (*) – Oznacza: zbiornik na nabłyszczacz powinien być napełniony

Nazwa programu	Zastosowanie programu	Przebieg programu	Detergent wstępne/główne	Czas (min)	Pobór energii (kWh)	Zużycie wody (l)	Nabłyszczacz
Intensywny 	Do najbardziej zabrudzonych naczyń, takich jak garnki, naczynia do zapiekania, patelnie, a także do naczyń z zaschniętymi resztkami jedzenia.	Mycie wstępne (50 °C) Mycie (70 °C) Płukanie Płukanie Płukanie (70 °C) Suszenie	3/15 g	145	0,94	11,0	*
Normalny 	Do normalnie zabrudzonych naczyń takich jak garnki, półmiski, talerze, szklanki i lekko zabrudzonych patelni. Cykl do codziennego zmywania.	Mycie wstępne Mycie (60 °C) Płukanie Płukanie (70 °C) Suszenie	3/15 g	125	0,70	8,4	*
Eco (EN 50242) 	Do naczyń lżej zabrudzonych, takich jak półmiski, talerze, szklanki, miski i lekko zabrudzone naczynia do gotowania.	Mycie wstępne Mycie (50 °C) Płukanie Płukanie (70 °C) Suszenie	3/15 g	170	0,61	7,0	*
Szkło 	Do lekko zabrudzonych naczyń takich ze szkła, kryształu czy porcelany.	Mycie (45 °C) Płukanie Płukanie (60 °C) Suszenie	15 g	75	0,48	6,8	*
1 godzina 	1 godzinny cykl mycia do lekko zabrudzonych naczyń, które nie potrzebują dokładnego suszenia.	Mycie (65 °C) Płukanie Płukanie (50 °C) Suszenie	15 g	60	0,55	6,8	
Szybki 	Krótki cykl zmywania do lekko zabrudzonych naczyń, bez programu suszenia.	Mycie (40 °C) Płukanie Płukanie	15 g	30	0,30	6,0	

Informacja: *EN50242 – ten program to cykl testowy. Informacja do testu porównawczego zgodnego z normą EN 50242, jak poniżej:

- Załadunek: 6 zestawów
- Ustawienie nabłyszczacza: 6
- Pobór mocy wyłączonej zmywarki – 0,3W
- Pobór mocy włączonej zmywarki (np. w trybie opóźnienia startu) – 0,4 W

URUCHAMIANIE URZĄDZENIA

Rozpoczęcie cyklu zmywania

- 1) Wsunąć kosz, załadować naczynia i ponownie go wsunąć.
- 2) Wsypać detergent (Patrz rozdział o dodawaniu soli, nabłyszczacza i detergentu).
- 3) Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego. Zasilanie prądem przemiennym 220–240 V AC / 50 HZ, specyfikacja gniazda: 10 A, 250 V AC. Sprawdzić czy wtyczka została dobrze podłączona i w pełni włożona do gniazda.
- 4) Zamknąć drzwi zmywarki, nacisnąć przycisk ON/OFF, zaświeci się wskaźnik zasilania.
- 5) Włączyć przycisk zasilania a następnie naciskając przycisk wyboru programu, wybrać żądany program w następującej kolejności Strong (Intensywny) → Normal (Normalny) → Eco → Glass (Szkło) → 1 hour (1 godzina) → Rapid (szybki). Nacisnąć przycisk START/PAUSE, zmywarka rozpocznie pracę.

UWAGA! Naciśnięcie przycisku START/PAUSE w trakcie cyklu zmywania spowoduje, że lampka kontrolna programu przestanie migać, a zmywarka będzie wydawała co minutę dźwięk – do momentu ponownego wciśnięcia przycisku START/PAUSE.

ZMIANA PROGRAMU

- 1) Program można zmienić krótko po uruchomieniu cyklu zmywania. W innym przypadku nastąpi to po uwolnieniu detergentu lub odpompowaniu wody po myciu. Wówczas należy ponownie napełnić zbiornik na środek myjący (Patrz sekcja dozowanie detergentu).
- 2) Nacisnąć przycisk START/PAUSE by zatrzymać pracę urządzenia. Następnie nacisnąć przycisk wyboru nowego programu i przytrzymać przez ponad 3 sekundy, by zmywarka przeszła w stan wstrzymania. Wtedy można zmienić program na inny (patrz. Rozpoczęcie cyklu zmywania).

UWAGA:

Otwarcie drzwiczek w czasie trwania cyklu zmywania powoduje zatrzymanie pracy zmywarki. Lampka kontrolna programu przestanie migać, a zmywarka będzie wydawała co minutę dźwięk – do momentu zamknięcia drzwi. Po zamknięciu zmywarka wznowi pracę w ciągu 10 sekund.

Lampka wybranego programu pokaże status urządzenia.

- a) Lampka zapalona, można wybrać program → tryb standby
- b) Lampka zapalona → wstrzymanie pracy
- c) Lampka miga → urządzenie pracuje.

Jeśli zapomnieliśmy włożyć naczynie

Zapomniane naczynie lub przybór kuchenny można dołożyć w każdym momencie przed zwolnieniem klapki dozownika detergentu.

- 1) Nacisnąć przycisk START/PAUSE
- 2) Lekko uchylić drzwiczki by zatrzymać zmywanie.
- 3) Po zatrzymaniu się ramion spryskujących można całkowicie otworzyć drzwi.
- 4) Dodać zapomniane naczynia.
- 5) Zamknąć drzwiczki.
- 6) Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Zmywarka wznowi pracę po upływie 10 sekund.

UWAGA!

Otwieranie drzwiczek pracującej zmywarki jest niebezpieczne. Gorąca woda może powodować oparzenia!

Zakończenie cyklu zmywania i wyłączanie zmywarki

Lampka kontrolna programu jest włączona ale nie miga w momencie gdy cykl zmywania dobiegnie końca.

- 1) Wyłączyć urządzenie naciskając przycisk ON/OFF.
- 2) Zakręcić kurek dopływu wody!

Ostrożnie otworzyć drzwiczki. W momencie otwierania może wydostać się gorąca para!

- Gorące naczynia są wrażliwe na uderzenia. Należy pozwolić im ostygnąć przez około 15 minut zanim zostaną wyjęte ze zmywarki.
- Otworzyć drzwiczki zmywarki, pozostawić je uchylone na kilka minut, a następnie wyjąć naczynia.

Przy takim postępowaniu naczynia będą chłodne i lepiej wysuszone.

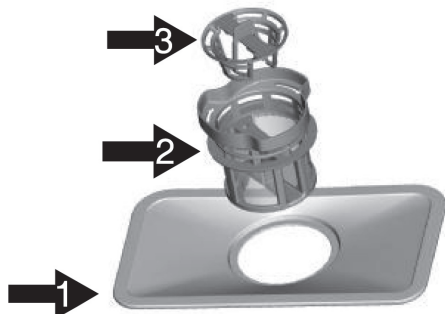
Rozładowywanie zmywarki

Wilgoć we wnętrzu urządzenia po zakończeniu cyklu zmywania to stan normalny.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

System filtrowania

- Filtr zapobiega dostawaniu się większych resztek jedzenia lub innych obiektów do pompy. Resztki te mogą od czasu do czasu zatykać filtry.
- System filtrów zawiera filtr grubszy, płaski filtr główny i mikrofiltr (filtr drobny).



1 Filtr główny

Cząsteczki jedzenia oraz zabrudzeń wychwytywane przez ten filtr zostają rozdrabiane przez strumień wody z dolnego ramienia spryskującego i spłukiwane do odpływu.

2 Filtr drobny

Filtr zatrzymuje drobne cząsteczki zabrudzeń w strefie wgłębienia, zapobiegając ponownemu dostaniu się ich do wody podczas cyklu mycia.

3 Filtr grubszy

Większe kawałki resztek takie jak resztki kości czy kawałeczki szkła które mogłyby zatkać odpływ są wyłapywane i zatrzymywane w filtrze grubszym. Aby usunąć przedmioty zatrzymane przez ten filtr, należy delikatnie ścisnąć wypustki znajdujące się u góry filtra i wyciągnąć go.

Czyszczenie zmywarki

Aby wyczyścić panel sterowania należy użyć lekko wilgotnej ściereczki, a następnie dokładnie wytrzeć do sucha.

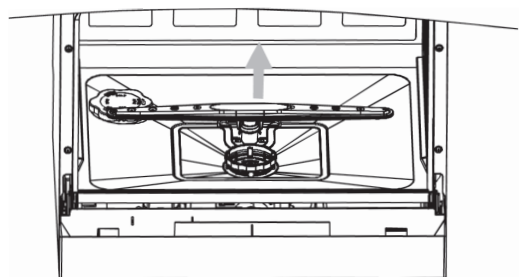
Aby wyczyścić zewnętrzną część zmywarki używać dobrego środka czyszczącego i polerującego do urządzeń AGD. Nigdy nie używać ostrych przedmiotów, szorstkich ścierek ani agresywnych lub ścierających środków czyszczących do czyszczenia jakiegokolwiek części urządzenia.

Ochrona przed mrozem

Jeśli zmywarka ma zostać pozostawiona w zimie w nieogrzewanym miejscu (na przykład na działce) należy poprosić uprawnioną osobę o:

- 1) Odłączenie zasilania elektrycznego od zmywarki.
- 2) Zakręcenie dopływu wody i odłączenie węża doprowadzającego wodę od zaworu wodnego.
- 3) Opróżnienie z wody węża doprowadzającego i zaworu wodnego (należy skorzystać z jakiegoś naczynia i wylać do niego wodę).
- 4) Ponowne podłączenie suchego węża do zaworu wodnego.
- 5) Wyjęcie filtrów z niecki w środku zmywarki i osuszenie wody w zagłębieniu, przy użyciu chłonnej gąbki.

Czyszczenie ramion spryskujących



Regularne czyszczenie ramion spryskujących jest bardzo ważne, ponieważ twarda woda i chemikalia mogą zatkać ich wyloty i łożyska.

Aby wyjąć ramiona spryskujące należy chwycić ramie w środku. Pociągnąć do góry i zdjąć. Ramiona myć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu, czyszcząc otwory wylotu wody miękką szczoteczką. Po dokładnym spłukaniu ponownie założyć ramiona na miejsce.

Czyszczenie filtrów

- Po każdym użyciu zmywarki należy sprawdzać czystość filtrów.
- System filtrów można wyjąć do czyszczenia odkręcając filtr grubszy. Należy zdjąć z nich wszystkie resztki i dokładnie umyć pod bieżącą wodą.



Krok 1: odkręcić filtr w kierunku pokazanym na rysunku.



Krok 2: Unieść system filtracyjny.

UWAGA:

Przy zdejmowaniu filtrów wykonywać kroki w kolejności od 1 do 2, przy instalacji – w kolejności od 2 do 1.

Zestaw filtrów

Aby zapewnić zmywarce jak najlepsze działanie i efektywność, należy regularnie czyścić zestaw filtrów. Filtry skutecznie usuwają z wody w zmywarce cząsteczki, umożliwiając jej recyrkulację podczas cyklu zmywania.

Z tego powodu bardzo zalecane jest usuwanie większych pozostałości z filtra po każdym Kierunek otwierania cyklu zmywania, poprzez spłukanie głównego filtra i filtra grubszego bieżącą wodą. Aby wyjąć system filtrów należy pociągnąć do góry za rączkę. Cały system filtrów należy myć przynajmniej raz w tygodniu.

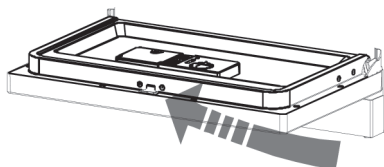
Aby umyć filtr grubszy i filtr główny, należy użyć szczotki. Następnie złożyć cały system jak pokazano na rysunku i umieścić go w zmywarce na właściwym miejscu, lekko dociskając w dół. Nigdy nie wolno używać zmywarki bez założonych filtrów. Nieprawidłowe założenie filtrów powoduje zmniejszenie efektywności pracy urządzenia i może spowodować uszkodzenie mytych naczyń i przyborów.

UWAGA!

Nigdy nie uruchamiać zmywarki bez filtrów zamontowanych i zamocowanych prawidłowo na miejscu. Podczas czyszczenia filtrów nie „wystukiwać” z nich resztek. Może to spowodować ich deformację i co za tym idzie pogorszenie pracy zmywarki.

Czyszczenie drzwiczek

- Aby wyczyścić krawędzie wokół drzwiczek należy używać wyłącznie miękkiej, nasączonej lekko ciepłą wodą gąbki. Nie używać żadnych sprayów ani spryskiwaczy, żeby woda nie dostała się do zamka lub do systemu elektrycznego.
- Nie używać także agresywnych lub ścierających środków czyszczących ani szorstkich czyścików do czyszczenia zewnętrznej powierzchni – mogą one porysować powłokę. Niektóre rodzaje ręczników papierowych także mogą zostawić rysy lub plamy na powierzchni.



UWAGA!

Nigdy nie używać środków czyszczących w aerozolu do czyszczenia panelu sterującego w drzwiach, może to doprowadzić do uszkodzenia zamka i instalacji elektrycznych. Nie wolno także używać środków ścierających ani niektórych rodzajów ręczników papierowych, ponieważ występuje ryzyko porysowania lub pozostawienia plam na powierzchni ze stali nierdzewnej.

JAK UTRZYMYWAĆ ZMYWARKĘ W DOBRYM STANIE**Po każdym cyklu zmywania**

Po każdym cyklu zmywania odciąć zmywarkę od dopływu wody i pozostawić drzwiczki lekko uchylone, tak żeby w środku nie zatrzymywała się wilgoć i zapach stęchlizny.

Wyjąć wtyczkę z gniazdka

Przed czynnościami związanymi z czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. W ten sposób nie narazimy się na ryzyko porażenia elektrycznego.

Nie używać rozpuszczalników, ścierających środków czyszczących

Aby wyczyścić zewnętrzną powierzchnię i gumowe części zmywarki nie należy używać żadnych rozpuszczalników ani też ścierających środków czyszczących. Czyścić można przy użyciu miękkiej ściereczki i ciepłej wody z łagodnym detergentem. Aby usunąć plamy i zacieki z powierzchni we wnętrzu zmywarki używać ściereczki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub środka czyszczącego przeznaczonego do mycia zmywarek.

Przed wyjazdem na wakacje

Przed dłuższym wyjazdem zalecamy, żeby uruchomić cykl zmywania przy pustej zmywarce, a następnie po jego zakończeniu odłączyć urządzenie od źródła zasilania, odciąć dopływ wody i pozostawić urządzenie z lekko uchylonymi drzwiczkami. Przedłuży to żywotność uszczelki a także zapobiegnie gromadzeniu się zapachu stęchlizny we wnętrzu zmywarki.

Przenoszenie urządzenia

Jeśli zachodzi konieczność przeniesienia urządzenia należy je trzymać w pozycji pionowej. Jeśli to absolutnie konieczne, można ją ułożyć na tylnej ścianie.

Uszczelki

Jedną z przyczyn wytwarzania się nieprzyjemnych zapachów w zmywarce są resztki jedzenia i brudnej wody, które zatrzymały się w uszczelkach. Zapobiegnie temu regularne czyszczenie uszczelki wilgotną gąbką.

8. INSTRUKCJA INSTALACJI URZĄDZENIA**PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO**

Środki ostrożności konieczne do zachowania osobistego bezpieczeństwa:

NIE KORZYSTAĆ Z PRZEDŁUŻACZY ANI ADAPTERÓW CZY PRZEJŚCIÓWEK DO PODŁĄCZENIA TEJ ZMYWARKI.

NIGDY, POD ŻADNYM POZOREM NIE USUWAĆ BOLCA Z WTYCZKI Z UZIEMIENIEM ZNAJDUJĄCEJ SIĘ NA WYPOSAŻENIU URZĄDZENIA.

Wymagania elektryczne

Przed podłączeniem zmywarki należy sprawdzić tabliczkę znamionową, by podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej o odpowiednich parametrach, do źródła zasilania zabezpieczonego 10 amperowym bezpiecznikiem. Zalecamy używanie bezpieczników zwłoczących i zabezpieczenia różnicowo-prądowego, jak również korzystanie z odrębnego obwodu przeznaczonego tylko do zmywarki.

Należy sprawdzić czy obwód jest prawidłowo uziemiony.

Podłączenie elektryczne

Po sprawdzeniu czy napięcie i inne parametry obwodu elektrycznego w miejscu podłączenia zgadzają się z wskazanymi na tabliczce znamionowej urządzenia oraz po upewnieniu się, że obwód elektryczny jest przystosowany do maksymalnego obciążenia wymienionego na tejże tabliczce, należy podłączyć wtyczkę do odpowiednio uziemionego gniazda sieci elektrycznej. Jeśli gniazdo obwodu do którego musi zostać podłączona zmywarka nie pasuje do wtyczki, należy zmienić raczej gniazdo na odpowiednie niż korzystać z przejściówek sieciowych i adapterów, które mogą spowodować przegrzanie i doprowadzić do pożaru.



UWAGA: W urządzeniu występuje niebezpieczne dla życia napięcie!

INSTRUKCJA UZIEMIENIA

Urządzenie musi zostać uziemione. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego, zapewniając bezpieczne odprowadzenie prądu. Urządzenie zostało wyposażone w przewód elektryczny i wtyczkę z uziemieniem. Wtyczkę należy podłączyć do zamontowanego i uziemionego zgodnie z obowiązującymi przepisami gniazda sieci elektrycznej.

OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowe podłączenie uziemionego przewodu elektrycznego zmywarki może spowodować porażenie elektryczne. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowego uziemienia urządzenia, należy skontaktować się w uprawnionym elektrykiem. Nie dokonywać żadnych modyfikacji oryginalnej wtyczki. Jeśli nie pasuje ona do gniazdka, należy wymienić je na odpowiednie, zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka.

PODŁĄCZANIE WODY

OSTRZEŻENIE!

Aby uniknąć sytuacji, w której w wężu doprowadzającym wodę zbiera się jej większa ilość, należy po każdym użyciu zakręcić dopływ wody do zmywarki (dotyczy modeli bez zabezpieczenia przeciwwypływowego wody).

Podłączenie wody zimnej

Podłączyć wąż doprowadzający wodę do gwintowanej złączki $\frac{3}{4}$ cala i sprawdzić czy wszystko zostało ściśle dokręcone. Jeśli rury doprowadzające wodę są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy najpierw upuścić trochę wody aby upewnić się, że do zmywarki będzie docierała woda bez zanieczyszczeń. Jeśli nie zostanie to wykonane, występuje ryzyko, że wlot wody zostanie zatkany, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



Ustawienie urządzenia

Umieścić urządzenie w wybranej lokalizacji. Tył urządzenia musi opierać się o ścianę za nim, zaś boczne ścianki muszą być umieszczone wzdłuż ścianek zabudowy. Urządzenie zostało wyposażone w wąż doprowadzający oraz elastyczną rurę odprowadzającą wodę, które można zamontować tak, żeby wychodziły zarówno z prawej jak i z lewej strony. Ułatwia to prawidłową instalację zmywarki.

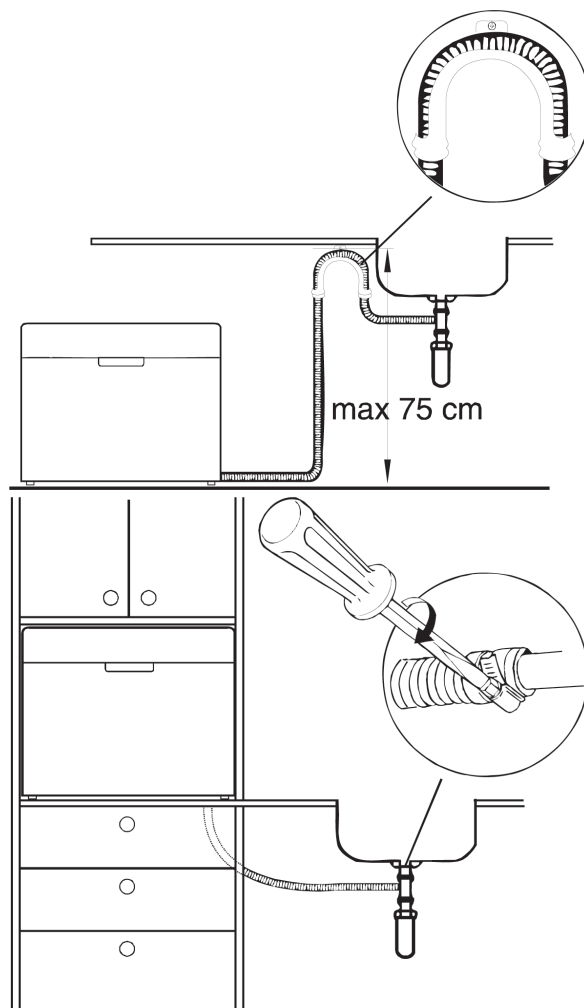
Poziomowanie urządzenia

Aby zapewnić prawidłową obsługę kosza zmywarki oraz jej efektywne działanie, należy wypoziomować urządzenie.

- 1) Umieścić poziomice na drzwiczkach i na drodze kosza w pierwszym zagłębieniu, by sprawdzić czy urządzenie stoi prosto.
- 2) Podczas poziomowania należy uważać, by nie przewrócić zmywarki.

Podłączenie odprowadzenia wody

Włożyć wąż odprowadzający wodę do rury odpływowej o średnicy minimum 40 mm, lub pozwolić wodzie wypływać bezpośrednio do zlewu. Sprawdzić czy elastyczny wąż nie jest nigdzie zagięty lub ściśnięty. Użyć plastikowej podpory załączonej do węża. Wolny koniec węża musi znajdować się na wysokości maksymalnie 75 cm i nie może być zanurzony w wodzie.



Odprowadzanie wody z węża odpływowego

Jeśli zlew znajduje się na wysokości większej niż 100 cm, nadmiar wody nie będzie mógł zostać wypompowany bezpośrednio do niego. Może okazać się konieczne wypompowanie wody do miski lub innego pojemnika, który znajduje się poniżej zlewu.

Złącze odprowadzenia wody

Podłączyć wąż odpływowy. Musi on zostać podłączony bardzo uważnie, żeby uniknąć wycieków wody. Sprawdzić czy wąż odprowadzający wodę nie jest zagięty lub zgnieciony.

Przedłużanie węża odpływowego

Jeśli konieczne jest przedłużenie węża odpływowego, należy użyć węża tego samego rodzaju. Wąż odpływowy nie może być dłuższy niż 4 metry, w innym przypadku zmniejszy się efektywność zmywania.

Podłączenie syfonu

Podłączenie musi znajdować się na wysokości max. 75 cm od dna zmywarki, Wąż odprowadzający może zostać usztywniony przy pomocy zacisku węża.

Uruchomienie po instalacji

Po instalacji urządzenia, przed jego uruchomieniem należy sprawdzić następujące kwestie:

- 1) Czy zmywarka stoi pewnie i czy jest wypoziomowana
- 2) Czy dopływ wody jest otwarty
- 3) Czy na połączeniach wodnych nie ma wycieków
- 4) Czy kable zostały prawidłowo podłączone
- 5) Czy urządzenie jest włączone
- 6) Czy wąż odpływowy i wąż dopływowy są spięte
- 7) Czy ze zmywarki zostały usunięte wszystkie części opakowania i drukowane materiały.

UWAGA!

Po wykonaniu wszystkich czynności instalacyjnych należy schować instrukcję w bezpiecznym miejscu. Jej zawartość może również w przyszłości pomóc użytkownikom urządzenia.

9. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu

Przejrzenie zawartości poniższej tabelki może pomóc poradzić sobie z problemem bez wzywania serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zmywarka nie uruchamia się	Przepalony bezpiecznik lub zadziałało zabezpieczenie różnicowo – prądowe.	Wymienić bezpiecznik lub zresetować zabezpieczenie. Odłączyć od zasilania inne urządzenia dzielące obwód ze zmywarką.
	Nie włączone zasilanie.	Sprawdzić czy zmywarka została włączona i czy drzwiczki zostały dobrze domknięte. Sprawdzić czy przewód zasilający został podłączony do gniazda elektrycznego.
	Zbyt niskie ciśnienie wody.	Sprawdzić czy dopływ wody został odpowiednio doprowadzony i czy jest otwarty.
Hałas	Dźwięki wody, rozdrabnianych resztek i otwierania zasobnika na detergent.	Słyszalna praca zmywarki to stan normalny.
	Naczynia lub przybory nie stoją pewnie w koszu lub coś niewielkiego wypadło z kosza.	Sprawdzić czy wszystkie naczynia stoją pewnie w koszu.
	Szum silnika.	Urządzenie nie było regularnie używane. Jeśli nie używamy go zbyt często, należy raz w tygodniu uruchomić jakiś program, żeby pobrana została woda, a potem ją wypompować, tak żeby utrzymać wilgotność uszczelek.
Piana na dnie zmywarki	Niewłaściwy środek do zmywarki.	Aby uniknąć pienienia, używać wyłącznie środków myjących przeznaczonych do użycia w zmywarkach. Jeśli pojawiła się piana otworzyć drzwiczki i pozwolić jej opaść. Wlać na dno zmywarki ok. 3–4 litrów zimnej czystej wody. Zamknąć i zatrząsnąć drzwiczki, a następnie uruchomić program „namaczanie” by odprowadzić wodę. Powtórzyć jeśli konieczne.
	Rozlany nabłyszczacz.	Zawsze natychmiast wycierać rozlany nabłyszczacz.
Plamy we wnętrzu zmywarki	Użyto detergentu z zawartością barwnika.	Zawsze sprawdzać czy środek do mycia w zmywarce nie zawiera barwnika.
Naczynia są mokre	Pusty dozownik nabłyszczacza.	Sprawdzić i napełnić dozownik nabłyszczacza.
Naczynia i sztućce nie domywają się	Wybrano niewłaściwy program zmywania.	Wybrać program o większej intensywności mycia.
	Kosz zmywarki został nieprawidłowo załadowany.	Sprawdzić czy wieczko dozownika detergentu lub ramiona spryskujące nie zostały zablokowane przez naczynia.

Než zavoláte do servisu...

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zacieki i nalot na szkle oraz sztućcach	Bardzo twarda woda. Niska temperatura doprowadzonej wody. Przeladowanie zmywarki. Nieprawidłowe załadowanie naczyń. Stary lub zawilgocony środek do mycia. Pusty zasobnik na nabłyszczacz. Nieprawidłowe dozowanie detergentu.	Aby usunąć zacieki na szkle: Wyjąć ze zmywarki wszystkie metalowe przybory. Nie dodawać detergentu. Wybrać najdłuższy trwający cykl mycia. Uruchomić zmywarkę i pozwolić jej zmywać ok. 18 – 22 minut, aż wejdzie w cykl mycia głównego. Otworzyć drzwiczki i wlać na dno zmywarki 2 szklanki octu. Zamknąć drzwiczki i pozwolić zmywarce na dokończenie cyklu zmywania. Jeśli ocet nie pomoże, powtórzyć powyższe, używając zamiast niego ¼ szklanki kwasu cytrynowego w proszku.
Zmatowiałe szkło	Kombinacja miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Zmniejszyć ilość detergentu dodawanego do cyklu zmywania i wybierać krótszy cykl do mycia szkła.
Biały nalot na wewnętrznej powierzchni	Plamy po kawie i herbacie.	Usunąć plamy ręcznie przy pomocy roztworu ½ szklanki wybielacza i 3 szklanek ciepłej wody. UWAGA: przed rozpoczęciem mycia pozwolić zmywarce ochłodzić się przez 20 minut po cyklu zmywania, w innym wypadku gorące elementy grzejne mogą spowodować oparzenia.
	Pozostałości drobinek żelaza pochodzących z wody tworzą nalot.	Należy założyć specjalny filtr na doprowadzenie wody.
	Kamień z twardej wody.	Aby wyczyścić wnętrze użyć nieco detergentu do zmywarek i wilgotnej gąbki. Koniecznie założyć gumowe rękawice. Nie używać do czyszczenia wnętrza zmywarki innych detergentów – mogą powodować osadzanie się piany na dnie urządzenia.
Pojemnik na detergent nie chce się zamknąć	Pokrętło nie znajduje się w pozycji OFF.	Przekręcić pokrętło w pozycję off, a następnie przesuwać zatrask wieczka w lewo.
Detergent pozostał w pojemniku	Naczynia zablokowały dostęp do detergentu.	Prawidłowo załadować naczynia do zmywarki.
Pojawia się para	Normalne zjawisko.	Podczas suszenia i odprowadzania wody niewielka ilość pary może wydostawać się w okolicach zatrasku drzwi.
Czarne lub szare kropki na naczyniach	Aluminiowe przybory ocierały się o naczynia.	Usunąć zabrudzenia delikatnym środkiem ścierającym (np. mleczkiem czyszczącym).
Na dnie zmywarki w zagłębieniu zbiera się woda	To normalna sytuacja.	Niewielka ilość czystej wody wokół otworu w zagłębieniu na dnie zmywarki utrzymuje wilgotność uszczelki.
Ze zmywarki wypływa woda	Uszkodzona lub wadliwa pompa.	Wymienić pompę.
Zmywarka przecieka	Przepełniony zbiornik na nabłyszczacz.	Należy zwrócić uwagę, by nie przepełniać zbiornika na nabłyszczacz. Rozlany nabłyszczacz powoduje pienienie się a w konsekwencji przelewanie wody. Rozlany płyn należy dokładnie wytrzeć.
	Zmywarka nie jest wypoziomowana.	Sprawdzić wypoziomowanie zmywarki.

KODY BŁĘDÓW

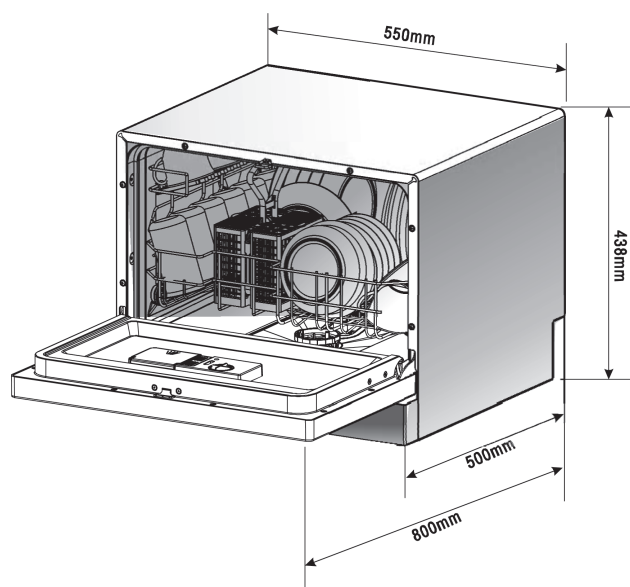
W przypadku niektórych nieprawidłowości w działaniu, zmywarka pokazuje kod błędu.

Kod	Znaczenie komunikatu	Możliwe przyczyny
E1	Przedłużony czas poboru wody.	Nieodkręcony zawór wodny, brak wody, zbyt niskie ciśnienie wody.
E4	Przelanie, wyciek.	Jakieś elementy w zmywarce są nieszczelne.

UWAGA!

Jeśli pojawi się przeciek, należy przed wezwaniem serwisu zamknąć dopływ wody. Jeśli na dnie znajduje się woda będąca skutkiem przelania lub małej nieszczelności, należy ją usunąć przed ponownym włączeniem urządzenia.

INFORMACJE TECHNICZNE



Wysokość: 438 mm
Szerokość: 550 mm
Głębokość: 511,5 mm
Zasilanie: Patrz tabliczka znamionowa

Ciśnienie wody: 0,04 – 1,0 MPa
Pobór mocy: Patrz tabliczka znamionowa
Wielkość załadunku: 6 kompletów

INFORMACJE O URZĄDZENIU:

Arkusz danych o zmywarce do użytku domowego zgodny z Dyrektywą UE 1059/2010:

Marka	HYUNDAI
Model	DTB656DW8
Pojemność (liczba kompletów)	6
Klasa energetyczna ¹⁾	A+
Roczny pobór energii ²⁾	174 kWh
Pobór energii na 1 cykl mycia	0,61 kWh
Pobór energii przez wyłączone urządzenie	0,3 W
Pobór energii przez urządzenie w trybie czuwania	0,4 W
Roczny pobór wody ³⁾	1960 l
Efektywność suszenia ⁴⁾	A
Standardowy cykl mycia ⁵⁾	ECO 50 °C
Czas trwania standardowego cyklu mycia	170 min
Poziom hałasu dB(A)	53 dB(A) re 1 pW
Montaż	WOLNOSTOJĄCA
Możliwość zabudowy	TAK
Wysokość	43,8 cm
Szerokość	55 cm
Głębokość (wraz ze złączami)	51,15 cm
Pobór mocy	1280 W
Prąd znamionowy	220–240 V / 50Hz
Ciśnienie wody	0,4–10 bar = 0,04–1 Mpa

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.

UWAGA:

- 1) A+++ najniższy pobór energii, D najwyższy pobór energii
- 2) Roczny pobór energii 174 kWh – pomiar oparto na założeniu 280 standardowych cykli mycia przy użyciu poboru zimnej wody i użyciu cykli o niskim poziomie energii. Rzeczywisty roczny pobór może różnić się w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.
- 3) Roczny pobór wody 1960 l – pomiar oparto na założeniu 280 standardowych cykli mycia. Rzeczywisty pobór wody zależy od sposobu użytkowania zmywarki.
- 4) A – najwyższa efektywność, G – najniższa efektywność.
- 5) Program do mycia normalnie zabrudzonych naczyń, równocześnie najbardziej efektywny i energooszczędny program jeśli chodzi o pobór wody i energii dla tego typu naczyń.

Urządzenie w aktualnej wersji spełnia wymagania następujących europejskich norm i dyrektyw:

LVD 2006/95/EC

EMC 2004/108/EC

EUP 2009/125/EC

UWAGA: Powyższe wartości były mierzone zgodnie ze standardami, w konkretnych warunkach pracy. Wyniki mogą się znacząco zmienić w zależności od jakości i stanu zabrudzenia naczyń, twardości wody, ilości detergentu etc.

Niniejsza instrukcja jest oparta na zasadach i standardach Unii Europejskiej.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

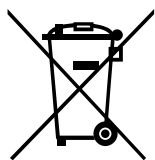
Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.

Materiały te po demontażu mogą zostać zutytylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.

Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.

Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja.

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i

akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET

Tisztelt Vásárló,

Kérjük, hogy olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet és őrizze meg a későbbiekre.

Adja oda a készülék későbbi tulajdonosainak..

- Ez a kézikönyv biztonsági előírásokat, működtetési tanácsokat, beüzemelési előírásokat, hibakeresési tanácsokat, stb. tartalmazó fejezetekből áll.
- A gondos tanulmányozás segítséget nyújt a mosogatógép helyes használatában és karbantartásában.

MIELŐTT FELHÍVJA A SZAKSZERVIZT

A hibakeresési javaslatokat tartalmazó fejezet alapos átolvasása segíthet az általános hibajelenségek felderítésében és elhárításában, ezáltal nem szükséges a szakszerviz segítségét kérnie.

MEGJEGYZÉS: a gyártó folyamatos fejlesztési politikájának megfelelően fejleszti a készülékeket, azokon előzetes értesítés nélkül módosításokat hajthat végre.

1) Fontos biztonsági információk	28
2) Hulladékkezelés	30
3) Működtetési tanácsok	30
Vezérlő panel	30
Mosogatógép funkciói	31
4) Első használat előtt	31
A) Vízlágyító	31
B) Só hozzáadása a lágyítóhoz	33
C) Öblítő szer adagoló megtöltése	33
Öblítő szer adagoló	34
Öblítő szer adagoló beállítása	35
D) Mosogatószer szerepe	35
Koncentrált mosogatószer	35
Mosogatószer tabletták	35
Mosogatószer adagoló	35
Mosogatószer mennyisége	36
Mosogatószer betöltése	36
Mosogatószerek	37
5) Edény tálca megtöltése	37
Edény tálca megtöltése előtti és utáni teendők	37
Polc megtöltése	37
Evőeszköz kosár	38
Figyelem	39
Javasolt kezelés	39
A mosogatás végeztével	39
6) Program indítása	40
Mosási folyamat táblázata	40
Készülék bekapcsolása	40
Program módosítása	41

7) Tisztítás és karbantartás	42
Szűrőrendszer	42
Fűvókák tisztítása	42
Szűrők tisztítása	43
Szűrők egység	43
Ajtó tisztítása	43
Mosogatógép karbantartása	44
8) Beüzemelési tanácsok	44
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz	44
Csatlakoztatás a vízhálózathoz	45
9) Hibakeresési tippek	47
Szakszervíz felhívása előtt	47
Hibakódok	48
Technikai információ	49

1. FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

FIGYELMEZTETÉS!

A készülék működtetése során kövesse az összes alapvető biztonsági előírást, ide értve az alábbiakat:

FIGYELMEZTETÉS! A HIDROGÉN GÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES

(azokra a készülékekre vonatkozik, melyeket meleg vízhez csatlakoztattak)

Bizonyos körülmények között hidrogén gáz keletkezhet azon meleg vízzel üzemelő készülékeknél, melyeket legalább két hete nem használtak. A HIDROGÉN GÁZ ROBBANÁSVESZÉLYES. Ha a meleg vízzel üzemelő készülékét ilyen hosszú ideig nem használta, használat előtt nyissa meg a meleg víz csapokat és hagyja jó pár percig folyni a meleg vizet. Ez kiengedi a keletkezett hidrogén gázt. Mivel a gáz gyúlékony, mellőzze a dohányzást és a nyílt láng használatát ezen idő alatt.

FIGYELMEZTETÉS! MEGFELELŐ HASZNÁLAT

- Ne feszegetse, ne üljön vagy álljon az ajtóra vagy az edénytartó polcra.
- Használat közben, vagy közvetlenül utána ne érintse meg a melegítő elemet.
- Ne működtesse a készüléket ha nincs minden záró panel a helyén. Működés közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót. A víz kispriccelhet.
- A nyitott ajtóra ne helyezzen nehéz tárgyakat, mert a készülék felborulhat.
- Mosásra váró tárgyak behelyezése során:
- helyezze úgy az éles tárgyakat, hogy azok ne károsíthassák az ajtó szigetelését
- a vágási sérülések elkerülése érdekében a késeket nyéllel felfelé helyezze el
- **FIGYELMEZTETÉS:** a késeket és egyéb hegyes tárgyakat a kosárban fektetve vagy a veszélyes részükkel lefelé kell elhelyezni
- Használat közben a műanyag eszközök ne érjenek a melegítő elemhez.
- A mosogatás végeztével ellenőrizze, hogy a tisztítószer adagoló kiürült.
- Ne mosogasson a készülékben olyan műanyag tárgyakat, melyeken nincs feltüntetve, hogy alkalmasak. Az ilyen tárgyaknál ellenőrizze a gyártó ajánlását.
- Csak automata mosogatógéphez gyártott mosogató és öblítő szereket használjon. Soha ne használjon szappant, mosóport vagy kézmosószert a mosogatógépben
- Tartsa távol a gyermekeket a mosogató és öblítő szer adagolótól és a nyitott ajtótól, mert a készülék belsejében maradhatott vegyszer.
- Ellenőrizze, hogy gyermekek nem játszanak a készülékkel.
- A készüléket gyermek és gondoskodásra szoruló személy nem használhatja felügyelet nélkül.
- A mosogató szerek erősen lúgosak. Lenyelés esetén nagy veszélyt jelentenek. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést és tartsa távol a gyermekeket a nyitott ajtótól.
- Az ajtót ne hagyja nyitva, mert balesetveszélyes
- A készüléket háztartási és beltéri használatra tervezték
- Az áramütés elkerülése érdekében a sérült elektromos kábelt csak a gyártó, annak szakembere vagy megfelelően képzett személy cserélheti ki.
- A csomagolóanyagokat a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően dobja ki.
- A készülék csak a rendeltetési céljára használható.
- A beüzemelés során a kábelt nem szabad túlságosan összetekerni vagy megfeszíteni.
- A készüléket a vízhálózatra új tömlőkkel csatlakoztassa, ne használjon régi tömlőket.
- A készüléket nem használhatja csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személy (ide értve a gyerekeket), vagy tapasztalat és ismeret hiányos személy, amíg nem kapott megfelelő felügyeletet és oktatást a készülék használatáról egy a biztonságukért felelős személytől.
- Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatról.

OLVASSA EL ALAPOSAN ÉS TARTSA BE EZEKET A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET

2. HULLADÉKKEZELÉS

Ne dobja ki a készüléket a többi háztartási hulladékkal együtt.
Az ilyen jellegű hulladék összegyűjtése és külön kezelése szükséges.

A csomagolóanyagokat is felelősségteljes hulladékkezeléssel dobja ki.

Minden csomagoló anyag újrahasznosítható.

A műanyag részeket a szabványos nemzetközi rövidítésekkel jelölték meg:

- PE Polietilén: pl. takaró anyag
- PS Polisztirol: pl. tömítő anyagok
- POM Polioximetilén: pl. műanyag csiptetők
- PP Polipropilén: pl. sósűrő
- ABS Akrlonitrát Butadén Sztirén: pl, vezérlő panel

FIGYELMEZTETÉS!

A csomagoló anyag gyermekekre veszélyes lehet!

A csomagoló anyag és a készülék kidobásához vegye igénybe az újrahasznosítási központokat.

Vágja le a hálózati kábelt és tegye használhatatlanná az ajtózáró eszközt.

A karton doboz újrahasznosított anyagból készült és a hulladék papír közé kell kidobni, mert újrahasznosítható.

A megfelelő hulladékgazdálkodással megelőzheti, hogy a készülék kárt tegyen a környezetben, emberek egészségében, melyek a nem megfelelő kezelés következményei lehetnek.

További információért forduljon a helyi hatóságokhoz és hulladék kezelő központokhoz.

3. MŰKÖDTETÉSI TANÁCSOK

FONTOS!

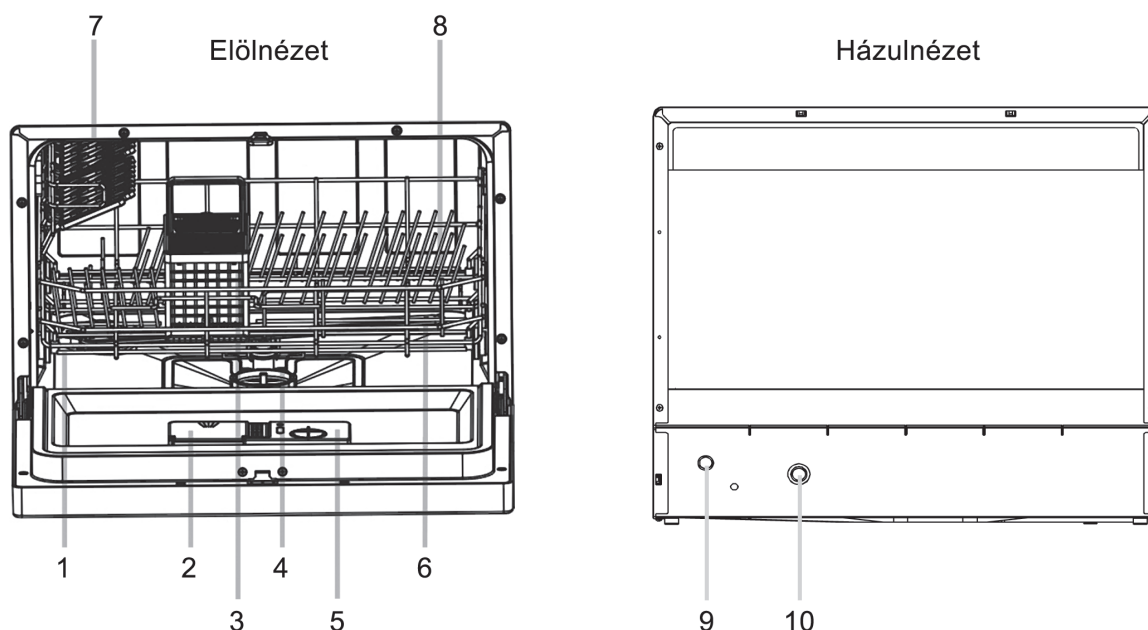
Hogy a legtöbbet hozhassa ki a mosogatógépből, első használat előtt olvassa el a működtetési tanácsokat.

VEZÉRLŐ PANEL



- 1) Bekapcsolást jelző lámpa: Ha lenyomja a Bekapcsolás/Kikapcsolás gombot, akkor világít.
- 2) Bekapcsolás/Kikapcsolás gomb: ki- és bekapcsolhatja vele a készülék áramellátását.
- 3) Öblítő szer adagoló figyelmeztető lámpa: akkor világít, ha az adagolót újra kell tölteni.
- 4) Só figyelmeztető lámpa: akkor világít, ha a vízlágyítót újra kell tölteni.
- 5) Késleltetési idő: a tervezett időt mutatja.
- 6) Késleltetett indítás gomb: nyomja meg a késleltetett mosogatási idő beállításához. 24 órát késleltetheti a mosogatás indítását. Minden gombnyomás 1 órával késlelteti az indítást.
- 7) Program jelző lámpa: program kiválasztásakor a megfelelő lámpa világít.
- 8) Program jelző gomb: amikor megnyomja a program gombját, a megfelelő lámpa világít.
- 9) Start/Leállítás gomb: nyomja meg a gombot a készülék indításához vagy leállításához, az indításnál a lámpa villog.

MOSOGATÓGÉP FUNKCIÓI



- 1) Só tartály
- 2) Mosogatószer adagoló
- 3) Evőeszköz kosár
- 4) Szűrő
- 5) Öblítő adagoló
- 6) Befúvók
- 7) Pohár polc
- 8) Kosár
- 9) Szennyvíz csatlakozó
- 10) Bejövő víz csatlakozó

4. ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Mielőtt első alkalommal használná a mosogatógépet:

- a) állítsa be a vízlágyítót
- b) öntsön ½ liter vizet a só tartályba és tölts fel mosogató sóval
- c) tölts fel az öblítő szer adagolót
- d) tölts fel a mosogatószer adagolót

A. VÍZLÁGYÍTÓ

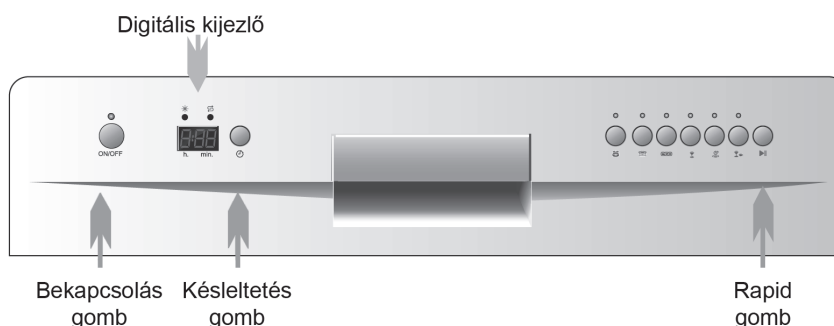
A vízlágyítót kézzel kell beállítani, a víz keménységi fokának megfelelően.

A vízlágyító célja, hogy eltávolítsa a vízből az ásványokat és sókat, melyek befolyásolnák a készülék működését. Minél magasabb az ásványi anyag és só tartalma, annál keményebb a víz. A lágyítót a háztartási víz keménységéhez kell állítani. Erről a helyi hatóságoknál tájékozódhat.

SÓ FOGYASZTÁS BEÁLLÍTÁSA

Első lépés: Só beállítások elérése

Csukja be az ajtót, a bekapcsolást követő 60 másodpercen belül tartsa lenyomva a Rapid gombot 5 másodpercig, ezzel belépett a beállításokhoz. A digitális kijelzőn megjelenik „H*”, a gyári érték „H6”.



Második lépés: Só adagolás szintjének kiválasztása

A különböző adagolási mennyiségekhez különböző programok állnak rendelkezésre. Ajánlott a szintet az alábbi táblázat alapján kiválasztani:

Víz keménységi foka		Vízlágyító beállítás	Digitális kijelző
°dH ¹⁾	mmol/l ²⁾		
0 – 5	0 – 0,9	1	H1
6 – 11	1,0 – 2,0	2	H2
12 – 17	2,1 – 3,0	3	H3
18 – 22	3,1 – 4,0	4	H4
23 – 34	4,1 – 6,1	5	H5
35 – 45	6,2 – 8,0	6*	H6

Megjegyzés:

- 1) Német vízkeménység mérő (fok)
- 2) millimol, nemzetközi vízkeménység mértékegység
- *) gyári beállítás

Összesen 6 szint közül választhat a só adagolás beállításánál:

- 1) Amikor megnyomja a Rapid gombot, a kijelzőn megjelenik az aktuális információ. Minden egyes újabb megnyomásra az alábbi ciklus szerint lép előre: H1 – H2 – H3 – H4 – H5 – H6 – H1 ...
- 2) Ha a beállítások során megnyomja a Delay gombot vagy 60 másodpercig nem módosítja a szintet, akkor kilép a beállítások módból és a készülék készenléti állapotba kerül
- 3) Ekkor kiválaszthat egy programot a készülék indításához.

VÍZLÁGYÍTÓ

víz keménységi foka helyenként eltérő.

Ha a víz kemény, az edényeken és evőeszközökön lerakódás képződik.

A készüléket ellátták egy speciális vízlágyítóval, amely egy erre a célra (ásványi anyagok és mésztartalom eltávolítás) kifejlesztett sót használ.

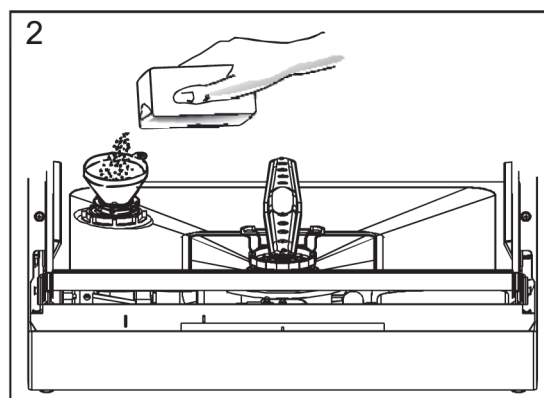
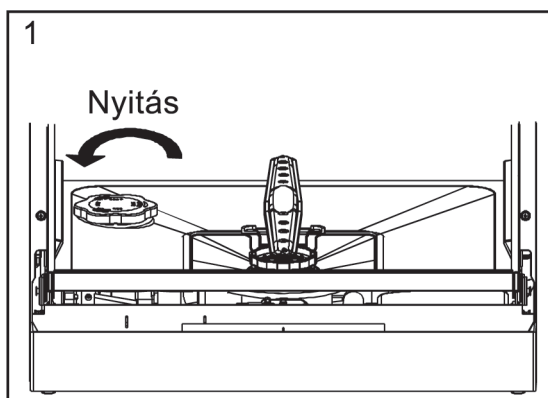
B. SÓ HOZZÁADÁSA A LÁGYÍTÓHOZ

Mindig a készülékhez javasolt sót használja.

A só tartályt a polc alatt találja és az alábbiak szerint kell feltölteni:

FIGYELEM!

Csak mosogatógépek számára kifejlesztett sót használjon! Minden más só, főleg a konyhasó, kárt tesz az adagolóban. A nem megfelelő só használatából eredő károkért a gyártó nem vállal garanciát és nem felelős a károsodásért. Csak a komplett mosogatási program elindítása előtt töltsse fel sóval. Ezzel megakadályozza, hogy só vagy sós víz kerüljön a készülék aljára, mely korróziót okoz. Az első mosogatási ciklus végén a panel lámpa elalszik.



- Távolítsa el a kosarat és csavarja le a só tartály kupakját
- Ha első alkalommal tölti fel, 2/3-ig vízzel töltsse meg (kb. ½ liter)
- Helyezze a tölcser (tartozék) csőrét a nyílásba és öntsön be kb. 1.2 kg sót.
Normális, hogy egy kis mennyiségű víz kijön a tartályból.
- Gondosan tekerje vissza a kupakot
- Általában a só visszajelző lámpa 2–6 perccel a feltöltés után kialszik.

MEGJEGYZÉS:

- A só tartályt fel kell tölteni, ha a vezérlő panelen kigyullad a só visszajelző lámpa. Bár a tartályt megtöltötte, a visszajelző lámpa nem alszik ki a só teljes feloldódása előtt. Ha nincs visszajelző lámpa (néhány modell esetében), akkor a mosogatási ciklusok alapján becsülje meg a só mennyiségét.
- Ha a só kifolyt, áztatási programot kell futtatni a kimosáshoz.

C. AZ ÖBLÍTŐ SZER ADAGOLÓ MEGTÖLTÉSE

Az öblítő szer szerepe

Az öblítő szert a készülék automatikusan adagolja az utolsó öblítésnél, biztosítva az alapos öblítést, a folt és lerakódás mentes száradást.

FIGYELEM!

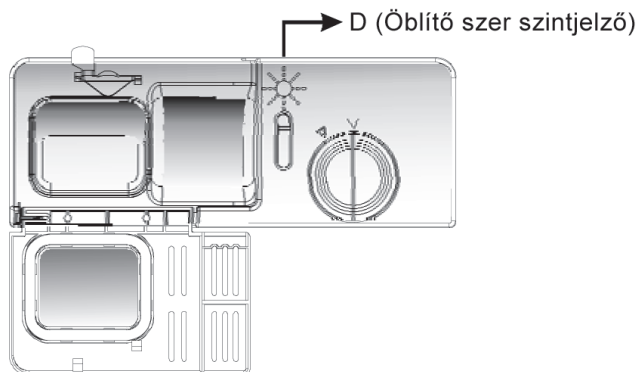
Csak márkás öblítő szert használjon. Soha ne töltsön más anyagot az öblítő szer adagolóba (pl. mosogatógép tisztító szert, folyékony mosószert). Ez károsíthatja a berendezést.

Mikor kell újratölteni az adagolót

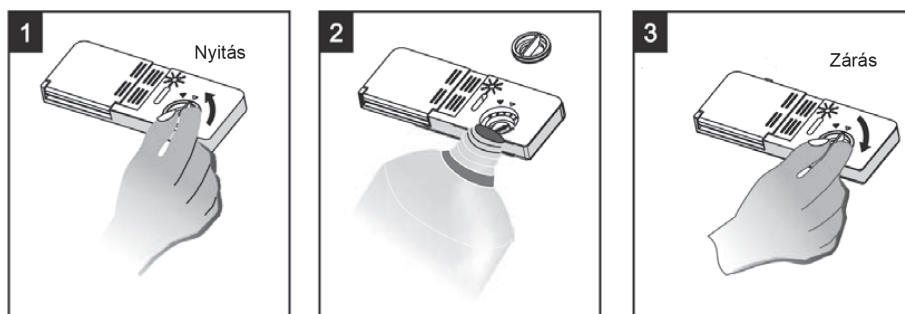
Ha nincs visszajelző lámpa a készüléken, akkor a kupak melletti „D” jelű szintjelző színe alapján döntheti el. Ha az öblítő szer tartály tele van, a szintjelző sötét színű. Ahogy fogy az öblítő szer, a sötét folt mérete csökken. Soha ne hagyja a szintet $\frac{1}{4}$ alá csökkenni.

Ahogy fogy az öblítő szer, a sötét folt mérete csökken, az alábbiak szerint:

- Teli
- ◐ 3/4 teli
- ◑ 1/2 teli
- ◒ 1/4 teli – fel kell tölteni
- Üres



ÖBLÍTŐ SZER ADAGOLÓ



- 1) A tartály felnyitásához fordítsa el a kupakot az Nyitás felirathoz a nyíl irányában (balra) és emelje fel
- 2) Töltse az öblítő szert a tartályba, ügyelve, hogy ne töltse túl
- 3) Helyezze vissza a kupakot, az Open felirathoz igazítva és fordítsa a Zárás felirat irányába (jobbra)

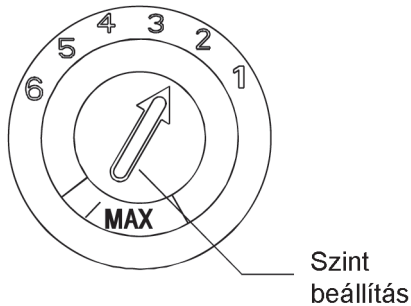
Az öblítő szert a készülék automatikusan adagolja az utolsó öblítésnél, biztosítva az alapos öblítést, megakadályozva, hogy a vízcseppek nyomot hagyjanak az edényeken.

A készüléket úgy tervezték, hogy folyékony öblítő szert használjon. Az öblítő szer adagolót az ajtóban találja, a mosogatószer adagoló mellett. A megtöltéséhez nyissa fel a kupakot és töltsön bele öblítő szert, míg a szintjelző teljesen fekete nem lesz. A tartály űrtartalma kb. 110 ml. Ügyeljen, hogy ne töltse túl az adagolót, mert habosodást okozhat. A mellé folyt öblítőt nedves ronggyal törölje le. Ne felejtse el visszatenni a kupakot az ajtó becsukása előtt.

FIGYELEM!

Töröljön fel minden kifolyt öblítő szert egy jó nedvszívó képességű ronggyal, hogy elkerülje a következő használat során a habosodást.

AZ ÖBLÍTŐ SZER ADAGOLÓ BEÁLLÍTÁSA



Az öblítő szer adagolónak 6 vagy 4 beállítási lehetősége van. Mindig „2”-es állásról indítsa. Ha pöttyök jelennek meg vagy nem teljes a száradás, növelje az öblítő szer mennyiségét, a fedél leemelése után forgassa a tárcsát a „3”-as állásba. Ha még mindig nem teljes a száradás vagy pöttyök jelennek meg, növelje a mennyiséget, amíg nem elégedett az eredménnyel. Javasoljuk a „4”-es állás használatát (a gyári érték 4-es).

MEGJEGYZÉS:

Növelje a mennyiséget ha a mosogatás végén pöttyök vannak az edényeken, vagy egyéb lerakódás. Csökkentse, ha ragacsos fehér sávok vannak az edényeken vagy kékes filmréteg a poharakon, kések pengéjén.

D. MOSOGATÓSZER SZEREPE

A mosogatószerre, kémiai összetétele miatt szükség van a kosz eltávolításához, megsemmisítéséhez és elszállításához. A legtöbb kereskedelemben kapható mosogatószer megfelel a célra.

Koncentrált mosogatószer

Kémiai összetételük alapján a mosogatószereket két csoportba oszthatjuk:

- hagyományos, lúgos mosogatószerek maró összetevőkkel
- alacsony lúgosságú koncentrált mosogatószerek természetes enzimekkel

A „normál” mosogató programok során a koncentrált mosogatószerek használata csökkenti a szennyezést és jó az edényeinek; ezek a programok kifejezetten az enzimek szennyeződés oldási képességére vannak kialakítva. Ebből kifolyólag a normál programok koncentrált mosogatószerrel ugyan olyan hatást érnek el, mint az intenzív programok.

Mosogatószer tabletták

A különböző márkájú mosogatószer tabletták különböző sebességgel oldódnak fel. Ezért néhány tabletta nem tud feloldódni és kifejteni teljes hatását a rövid programok során.

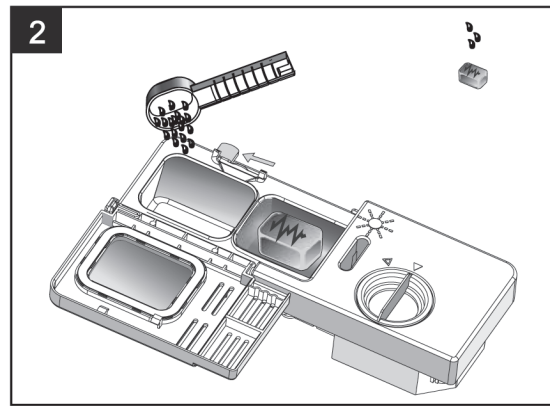
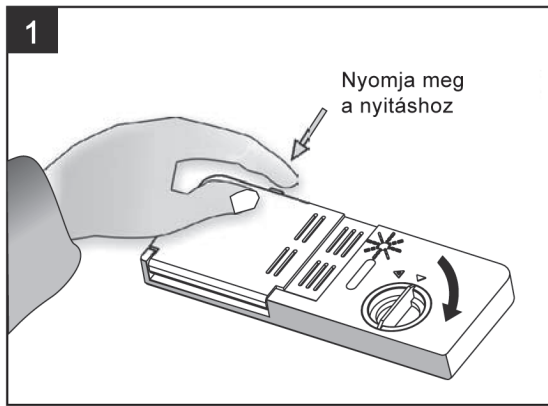
Alkalmazzon hosszú programokat, ha tablettákat használ, hogy biztosítsa a teljes feloldódást.

Mosogatószer adagoló

Az adagolót minden használat előtt fel kell tölteni a mosási ciklus táblázatának megfelelően.

A készülék a hagyományos mosogatógépekhez képest kevesebb mosogatószert és öblítő szert használ. Általában, normál mennyiségű töltöttség esetén egy evőkanál mosogatószer elég egy mosogatóshoz. A szennyezettebb edények több mosogatószert igényelnek. Mindig közvetlenül a használat előtt adjon hozzá mosogatószert, különben nedves lehet és nem oldódik fel rendszeren.

Mosogatószer mennyisége



MEGJEGYZÉS:

- 1) Ha a fedél le van csukva: nyomja meg a kioldó gombot. A fedél kinyílik.
- 2) Mindig közvetlenül a mosogatás előtt adjon hozzá mosogatószert.
- 3) Csak márkás mosogatószert használjon.

FIGYELMEZTETÉS!

A mosogatószer maró hatású.
Tartsa távol a gyermekektől.

Mosogatószer megfelelő használata

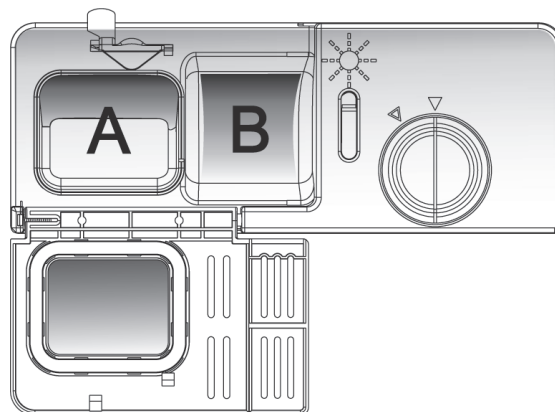
Csak kifejezetten mosogatógépekhez készült mosogatószert használjon. Tartsa szárazon.
Ne tegyen por alapú mosogatószert a gépbe, amíg nem áll készen a használatra.

Mosogatószer betöltése

Töltse fel a tartályt mosogatószerrel.

A jelölés mutatja az adagolási szinteket:

- A) Ide töltse a fő mosogathoz a mosogatószert, a MIN jelölés kb. 20g mosogatószert jelöl.
- B) Ide töltse az elő-mosogathoz használt mosogatószert, kb. 5g.



- Vegye figyelembe a mosogatószer csomagolásán található adagolási tanácsokat
- Zárja le a fedelet és nyomja, míg a helyére záródik
- Ha az edények erősen szennyezettek, töltsön mosogatószert az elő-mosogathoz használt mosogatószert, kb. 5g. Ez a mosogatószer az elő-mosogathoz használt mosogatószert, kb. 5g. Ez a mosogatószer az elő-mosogathoz használt mosogatószert, kb. 5g.

MEGJEGYZÉS:

Az utolsó oldalon talál információt a programok során használt mosogatószer mennyiségéről. Vegye figyelembe, hogy a szennyezettség mértékétől és a víz keménységétől függően az értékek eltérhetnek.

Tanulmányozza a mosogatószer csomagolásán a gyártó ajánlásait.

Mosogatószer

3 típusú mosogatószer létezik:

- 1) Foszfát és klór tartalmú
- 2) Foszfát tartalmú, klórmentes
- 3) Foszfát és klórmentes

Általában, a por alapú mosogatószeresek foszfátmentesek. Nem rendelkeznek a foszfát vízlágyító funkciójával. Ebben az esetben akkor is tanácsos sót tölteni a só tartályba, ha a víz keménységi foka 6 dH. Ha kemény víz mellett foszfátmentes mosogatószerrel használ, fehér pöttyök jelenhetnek meg az edényeken és poharakon. Ebben az esetben használjon több mosogatószerrel a jobb eredmény eléréséhez. A klórmentes mosogatószeresek csak enyhén fehérítenek. A makacs és színes szennyeződések nem tűnnek el teljesen. Ebben az esetben válasszon magasabb hőfokon működő programot.

5. EDÉNY TÁLCA MEGTÖLTÉSE

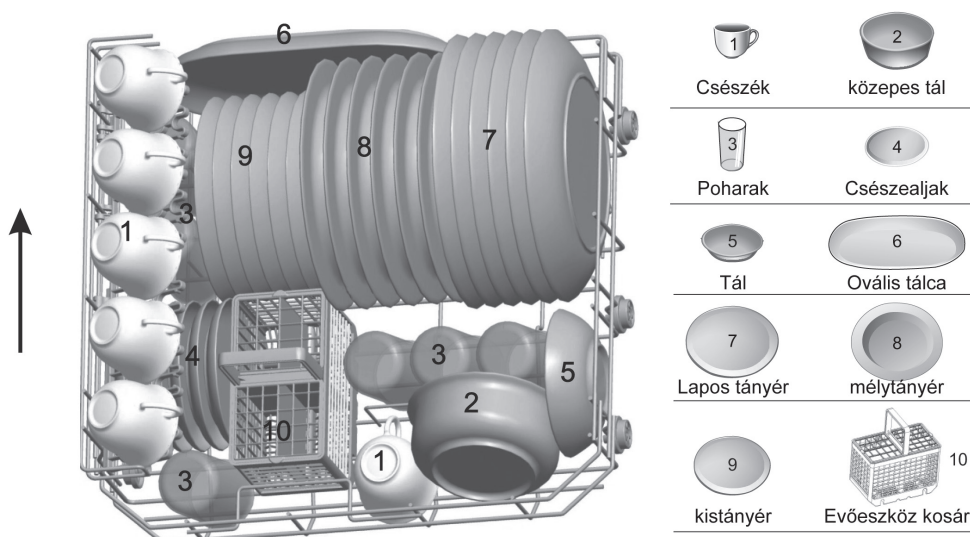
A készülék legjobb teljesítményen történő működéséhez tartsa be a megtöltési javaslatokat. A tálca és kosár megjelenése és tulajdonságai az egyes modellek esetében eltérhetnek.

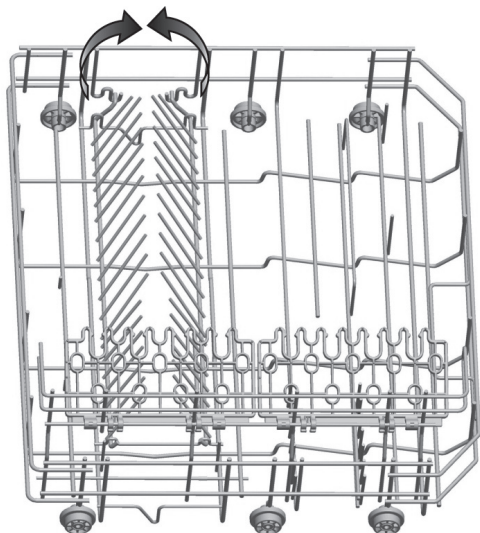
Edény tálca megtöltése előtti és utáni teendők

Kaparja le a nagyobb mennyiségű ételmaradékot. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt előblíteni. Az alábbi módon helyezzen tárgyakat a mosogatógéphez:

- 1) Csészék, poharak, kannák és edények fejjel lefelé
- 2) A peremmel vagy bemélyedéssel ellátott tárgyak döntve kerüljenek be, hogy a víz kifolyhasson
- 3) Stabílan rögzítve, nem borulhatnak fel
- 4) Nem akadályozhatják a mosogatási folyamat alatt a fúvókák forgását

Nagyon kicsi tárgyakat ne mosogasson a készülékben, mert kieshetnek a rekeszekből.

Polc megtöltése



A kosár tányér tartó rekeszei:

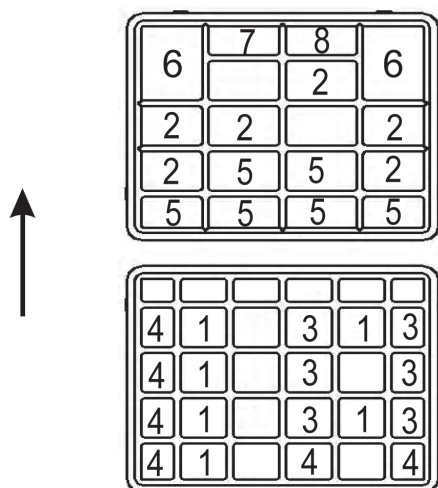
A kosárban tányér tartó rekeszeket talál, melyeket vízszintesen is megpakolhat

Csésze polc:

A csésze polcot (ha nem rak rá csészéket) álló helyzetbe állíthatja, így több helye lesz.

Evőeszköz kosár

Az evőeszközöket a kosárba kell helyezni, a nyelükkel az aljára. Ha a polcnak vannak oldalsó kosarai, a kanalakat külön a megfelelő tartóba kell helyezni, a különösen hosszú eszközöket a felső polc elején kell vízszintesen elhelyezni.



1	Villák	
2	Leveses kanalak	
3	Kiskanalak	
4	Teás kanalak	
5	Kések	
6	Merő kanalak	
7	Mártásos kanalak	
8	Húsvillák	

⚠ FIGYELMEZTETÉS!



Ne hagyja, hogy tárgyak kilógnak az alján.

Az alábbi tárgyak

nem tisztíthatók mosogatógépben:

- Fa, porcelán vagy kagyló nyelű evőeszközök
- Nem hőálló műanyag tárgyak
- Nem hőálló ragasztással készült evőeszközök
- Parafa evőeszközök vagy tálak
- Ón vagy réz eszközök
- Ólomkristály üvegek
- Nem rozsdamentes acél tárgyak
- Fa alátétek
- Szintetikus rostokból készült tárgyak

Nem javasolt tárgyak:

- néhány üveg típus nagyszámú mosás után homályos lehet
- az ezüst és alumínium alkatrészek hajlamosak az elszíneződésre a mosás során
- a glazúr festék elhalványulhat a gyakori gépi mosogatástól

MEGJEGYZÉS:

Ne tegyen be cigaretta hamuval, gyertya viasszal, lakkal vagy festékekkel szennyezett tárgyakat. Új edények vásárlásakor ellenőrizze, hogy alkalmasak-e a géppel történő mosogatásra.

MEGJEGYZÉS:

Ne töltse túl a mosogatógépet. Csak 6 normál méretű edény részére van hely kialakítva. Ne használjon géppel nem tisztítható edényeket. Ez fontos a jó eredmény és a hatékony energiafelhasználás szempontjából.

Evőeszközök és edények betöltése

Betöltés előtt:

Távolítsa el a nagy ételmaradékokat

Puhítsa fel az odaégett ételt a serpenyőkben

Evőeszközök és edények betöltésekor ügyeljen:

Az edények és evőeszközök nem akadályozhatják a fűvókák mozgását.

A peremes edényeket fejjel lefelé helyezze be, hogy a víz ne tudjon összegyűlni bennük.

Az edények és evőeszközök nem lehetnek egymásban és nem takarhatják egymást.

- A poharak sérülésének elkerülése érdekében, ne érjenek össze.

FIGYELEM!

A hosszú pengéjű kések, felfelé behelyezve sérülést okozhatnak!

A hosszú és/vagy hegyes evőeszközöket a felső polcon tárolja, vízszintesen.

ÜVEG TÁRGYAK ÉS EGYÉB EDÉNYEK SÉRÜLÉSE**Valószínű okok:**

- Az üveg típusa vagy a gyártási eljárás. Mosogatószer kémiai összetevői.
- Vízhőfok és a program hossza.

Javasolt kezelés:

- a gyártó által géppel mosogathatónak jelölt üveg edényeket és porcelánt használjon
- használjon gyengéd mosogatószert, melyek kímélik az edényeket. Ha szükséges, kérjen további információkat a gyártóktól.
- válasszon alacsonyabb hőfokú programot
- a program végeztével minél hamarabb vegye ki a gépből az üveg tárgyakat és evőeszközöket.

A mosogatás végeztével

Ha a folyamat végzett a készülék 8 másodpercig hangjelzést ad, majd leáll. Az ON/OFF gomb segítségével kapcsolja ki a készüléket, zárja el a vízellátást és nyissa ki a készülék ajtaját. Várjon pár percet a kipakolással, mert az edények még forrók és ezért sérülékenyebbek. Így jobban száradnak.

6. PROGRAM INDÍTÁSA

MOSÁSI FOLYAMAT TÁBLÁZATA

Megjegyzés: (*) jelentése: öblítő szert kell önteni az öblítő szer adagolóba

Program	Program információ	Program leírása	Mosog atószer elő/fő	Futás i idő (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítő szer
Intenzív 	A legszennyezett ebb edényekhez (serpenyő, lábas), beszáradt eszközökhöz.	Elő-mosás (50 °C) Mosás (70 °C) Öblítés Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	3/15 g	145	0,94	11,0	*
Normál 	Normális szennyezéshez, tálakhoz, tányérokhoz, napi rutin mosogathoz.	Elő-mosás Mosás (60 °C) Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	3/15 g	125	0,70	8,4	*
(EN 50242) 	Enyhén szennyezett edényekhez, tálakhoz.	Elő-mosás Mosás (50 °C) Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	3/15 g	170	0,61	7,0	*
Sklo 	Enyhén szennyezett üveg, kristály és porcelán edényekhez.	Mosás (45 °C) Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	15 g	75	0,48	6,8	*
1 hodina 	1 órás program enyhén szennyezett, szárítást nem igénylő edényekhez.	Mosás (65 °C) Öblítés Öblítés (50 °C) Szárítás	15 g	60	0,55	6,8	
Rychly 	Rövid program enyhén szennyezett, szárítást nem igénylő edényekhez.	Mosás (40 °C) Öblítés Öblítés	15 g	30	0,30	6,0	

Megjegyzés: *EN50242 – Ez a teszt program. Az EN 50242-es megfelelőségi információ az alábbi:

- Kapacitás: 6 beállítás
- Öblítő szer beállítás: 6
- A energiafogyasztása kikapcsolt állapotban 0,3 W
- Az energiafogyasztás készenléti módban 0,4 W

KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

Program indítása

- 1) Húzza ki a kosarat, tegye be az edényeket és tolja vissza
- 2) Öntse bele a mosogatószer (nézze meg a korábbi fejezeteket a sőről, mosogatószerről és öblítő szerről)
- 3) Dugja be a készüléket az elektromos hálózatba. Az áramellátás adatai: 220–240 V AC / 50 Hz, az aljzat specifikációja: 10 A 250 VAC. Győződjön meg arról, hogy a vízellátás teljes nyomásra van kapcsolva.
- 4) Csukja be az ajtót, nyomja meg az On/Off (Bekapcsolás/Kikapcsolás) gombot, ekkor a visszajelző lámpa kigyullad.
- 5) Nyomja meg a program gombot. Ha van kiválasztott program, a megfelelő lámpa világít. Nyomja meg a Start/Pause (Indítás/Megállítás) gombot, a mosogatás elkezdődik.

MEGJEGYZÉS:! Amikor a mosogatási folyamat megállítása céljából megnyomja a Start/Pause gombot, a program visszajelző lámpa abbahagyja a villogást és a mosogatógép hangjelzést ad minden percben, míg ismételtén meg nem nyomja a Start/Pause gombot a program folytatásához.

Program módosítása...

BEVEZETÉS:

- 1) Csak addig módosíthat egy programot, amíg a készülék még csak egy rövid ideje futtatja azt. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a mosogatószer kiadagolása és a víz kiürítése már megtörtént. Ebben az esetben az adagolót fel kell tölteni (nézze meg az erről szóló fejezetet).
- 2) Nyomja meg a Start/Pause gombot, majd a kiválasztott program gombját tartsa lenyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig (nézze meg a Program indítása fejezetet).

MEGJEGYZÉS:

Ha a mosogatási ciklus során kinyitja az ajtót, a készülék megáll. A program visszajelző lámpa abbahagyja a villogást és az ajtó becsukásáig a készülék percenként hangjelzést ad. Az ajtó becsukását követően, 10 másodperc után a készülék folytatja a programot.

A program visszajelző LED lámpák a készülék állapotát mutatják:

- a) Egy program lámpa világít, választhat programot → Készenléti állapot
- b) Egy program lámpa világít → Megállítva
- c) Egy program lámpa villog → Program végrehajtása

Elfelejtett betenni egy edényt?

A mosogatószer adagoló kinyílása előtt lehetősége van a kimaradt edényt betenni a készülékbe.

- 1) Nyomja meg a Start/Pause gombot
- 2) Kissé nyissa ki az ajtót, hogy a mosás leálljon
- 3) A fűvókák leállítását követően teljesen kinyithatja az ajtót
- 4) Tegye be a kimaradt edényeket
- 5) Zárja be az ajtót
- 6) Nyomja meg a Start/Pause gombot. 10 másodperc elteltével a mosogatógép folytatja a programot.

FIGYELMEZTETÉS

Mosás közben veszélyes az ajtót kinyitni, mert a forró víz sérüléseket okozhat!

Mosogatógép kikapcsolása

Ha a program lámpa világít, de nem villog, csak ebben az esetben ért véget a program.

- 1) Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gombbal.
- 2) Zárja el a vízcsapot!

Az ajtót óvatosan nyissa ki. Forró gőz távozhat a készülékből.

- A forró edények ütdésre érzékenyek. Hagyja 15 percig hűlni őket, mielőtt kiveszi a készülékből.
- Nyissa ki a készülék ajtaját, hagyja szellőzni és várjon pár percet a kivétellel.

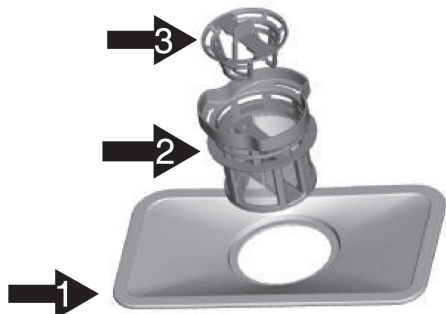
Mosogatógép kipakolása

Teljesen normális, hogy a készülék belül nedves.

7. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Szűrőrendszer

- Szűrők megakadályozzák a nagyobb ételmaradékok és egyéb szennyeződések bejutását a pumpába. Ez esetenként eldugíthatja a szűrőket.
- A szűrő rendszer egy durva, egy sík (Fő) és egy mikro (Finom) szűrőből áll.



1 Fő szűrő

JAz ételt és egyéb szennyeződések, melyek ebben a szűrőben ragadtak, egy speciális fúvóka porlasztja, mely az alsó befúvón található.

2 Finom szűrő

Ez a szűrő akadályozza meg, hogy az étel és kosz darabkák a mosogatási folyamat során ismét az edényekre kerüljenek.

3 Durva szűrő

Nagyobb tárgyak (pl. csont vagy üvegdarabok) amelyek eldugíthatnák a szennyvíz kivezetést kiszűrésére. Ezek eltávolításához finoman nyomja meg a tetején lévő kapcsokat és emelje ki.

Mosogatógép tisztítása

A vezérlő panel tisztításához használjon enyhén nedves rongyot majd szárítsa meg.

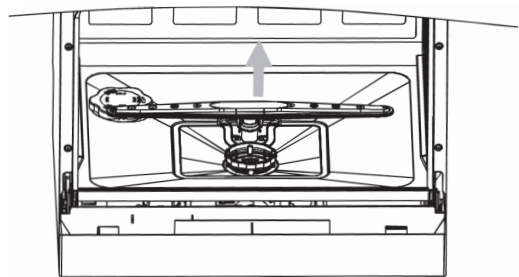
A külső burkolat tisztításához használjon megfelelő tisztítószer. Soha ne használjon éles tárgyakat, súroló szereket a mosogatógép tisztításához.

Fagyas elleni védelem

Ha a tél folyamán a készüléket hűtés nélküli területen tárolja, kérjen meg egy szakembert, hogy:

- 1) vegye le a készüléket az elektromos hálózatról
- 2) zárja el a vízellátást és szüntesse meg a csatlakozást
- 3) csapolja le a vizet a csőből és a beengedő szelepből (használjon egy tálat a víz felfogásához)
- 4) csatlakoztassa ismét a vízellátást
- 5) egy szivaccsal itassa fel a kifolyt vizet

Fúvókák tisztítása



Rendszeres időközönként szükséges a fúvókák tisztítása, mert a kemény víz vegyi anyagai elzárhatják a befúvókat és csapágyakat. Az eltávolításukhoz fogja meg a közepét, húzza felfelé és vegye ki.

Mossa át szappanos meleg vízben és használjon egy puha kefét a befúvók megtisztításához. Alapos szárítás után helyezze vissza őket.

Szűrők tisztítása

- Minden használat után nézze át a szűrőket, hogy van-e bennük lerakódás.
- A durva szűrő lecsavarásával eltávolíthatja a szűrő rendszert. Szedjen ki minden ételmaradékot és öblítse el folyó víz alatt.



1. lépés: csavarja el a szűrőt az óra járásával ellentétes irányban



2. lépés: emelje meg a két szűrőt

MEGJEGYZÉS:

Ha 1–2 sorrendben hajtja végre, a szűrőrendszert szétszedi, ha 2–1 sorrendben, akkor összerakja.

Szűrő egység

A legjobb teljesítmény érdekében a szűrő egységet meg kell tisztítani. A szűrő hatékonyan távolítja el az ételdarabkákat a vízből, lehetővé téve az újra felhasználását a programban. Éppen ezért ajánlott a nagyobb ételdarabokat folyó vízzel kiöblíteni a szűrőkből minden mosogatás után. Az eltávolításhoz húzza felfelé a fogóját. Hetente egyszer a teljes szűrő egységet tisztítsa meg.

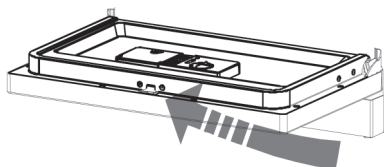
A durva és a finom szűrő tisztításához használjon tisztító keféket. Ezután rakja össze a szűrő egységet az ábrának megfelelően és helyezze vissza a készülékben található tartójába és nyomja le. Soha ne használja a mosogatógépet szűrő nélkül. A nem megfelelő visszarakás csökkentheti a készülék teljesítményét és kárt tehet az edényekben.

FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne használja a készüléket, ha a szűrő egység nincs a helyén. Tisztítás közben ne üsse meg a szűrőket, mert eldeformálódhatnak és a mosogatógép teljesítménye romolhat.

Ajtók tisztítása

- A tisztításhoz csak puha, nedves, meleg rongyot használjon. Ne használjon spray formátumú tisztítószeret, mert a folyadék a zárba és az elektromos alkatrészekbe szívároghat.
- Soha ne használjon oldószert, súroló szert a külső burkolaton, mert megsértik a felületet. Néhány papírtörölő szintén okozhat karcot vagy nyomokat hagyhat a felületen.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon spray alapú tisztítószer az ajtókon, mert károsíthatja a zárat és az elektromos alkatrészeket. Nem megengedett oldószer és néhány papír törölő használata, mert fenn áll a veszélye, hogy megkarcolják vagy nyomot hagynak a rozsdamentes acél felületeken.

MOSOGATÓGÉP KARBANTARTÁSA

Minden mosás után

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot és hagyja az ajtót enyhén nyitva, hogy a szagok és a nedvesség távozhasson.

Húzza ki a dugót

Tisztítás és karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.

Ne kockáztasson!

Oldószer és súroló szer nélkül

A külső burkolat és a gumi alkatrészek tisztításához ne használjon oldószert vagy súroló szert. Ehelyett használjon puha, nedves rongyot és szappanos vizet. A belső részen használjon vízzel és kevés fehér ecettel megnedvesített puha rongyot a pöttyök és rozsdafoltok eltávolításához, vagy kifejezetten mosogatógépek tisztításához gyártott szereket.

Elutazás előtt

Elutazás előtt ajánlott egy mosási ciklust lefuttatni edények és evőeszközök nélkül, majd kihúzni a készüléket a hálózathoz, elzárni a vizet és enyhén nyitva hagyni a készülék ajtaját. Ez segít megőrizni a tömítéseket és megakadályozza a szagok képződését.

Készülék mozgatása

Ha a készüléket mindenképp mozgatni kell, próbálja függőleges helyzetben tartani.

Ha nagyon szükséges, akkor a hátoldalára fektethető.

Tömítések

A szagok képződésének egyik oka a tömítésekben ragadt ételmaradék.

Rendszeresen tisztítsa meg, puha nedves ronggyal.

8. BEÜZEMELÉSI TANÁCSOK

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz

FIGYELMEZTETÉS a személyes biztonság érdekében:

NE HASZNÁLJON HOSSZABBÍTÓT VAGY ADAPTERT A KÉSZÜLÉKHEZ. SOHA SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE VÁGJA LE A FÖLDELÉST A KÁBELRŐL.

Elektromos követelmények

Ellenőrizze a besorolási címkén a készülék feszültség igényét és megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, mely 10 amperes biztosítékkal van ellátva.

Késleltető vagy áramkör bontó biztosíték használata javasolt, biztosítson külön áramkört a készüléknek. Gondoskodjon megfelelő földelésről.

Elektromos csatlakoztatás

Miután meggyőződött róla hogy a feszültségi és frekvencia adatok megfelelnek a besorolási címkén található értékeknek dugja a kábel végén található dugót egy megfelelően földelt konnektorba. Ha a konnektor nem illeszthető össze a dugóval, cserélje ki a konnektort, ne használjon adaptert, mert túlmelegedést és égési sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉS: veszélyes feszültséggel üzemelő készülék

FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

A készüléket földelni kell. Meghibásodás esetén a földelés csökkenti az áramütés veszélyét, mert a legkisebb ellenállás irányába utat biztosít. A készülék olyan kábellel van ellátva, mely alkalmas a földelésre. A dugót olyan konnektorba kell dugni, mely földelve van és megfelel minden helyi előírásnak.

FIGYELMEZTETÉS!

A nem megfelelő földelés csatlakoztatása áramütést okozhat. Ellenőriztesse szakemberrel, ha kétségei vannak. Ne módosítsa a dugót ha nem illik a konnektorhoz, cseréltesse ki a konnektort szakemberrel.

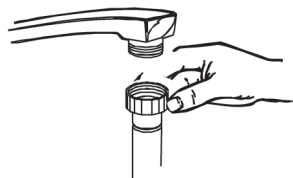
CSATLAKOZTATÁS A VÍZHÁLÓZATHOZ

FIGYELMEZTETÉS!

Hogy ne maradjon víz a csőben, zárja el a csapot minden használat után (azon modellekhez, melyek nincsenek biztonsági csővel ellátva).

Hideg víz csatlakoztatás

Csatlakoztassa a hideg víz csövét egy $\frac{3}{4}$ collos csaphoz és győződjön meg arról, hogy szorosan csatlakozik. Ha a csövek újak vagy a víz hosszabb ideig nem volt használva, folyassa ki, hogy meggyőződjön a lerakódás és szennyeződés mentességéről. Ha ezt nem teszi meg, fennáll a cső eltömődésének és a berendezés károsodásának esélye.



Készülék elhelyezése

Helyezze a készüléket a kívánt helyre. A készülék hátoldala nézzen a fal felé, az oldal pedig a párhuzamos bútorok vagy fal felé. A készülék bejövő és kimenő víz vezetéke a bal és jobb oldalra egyaránt elhelyezhető.

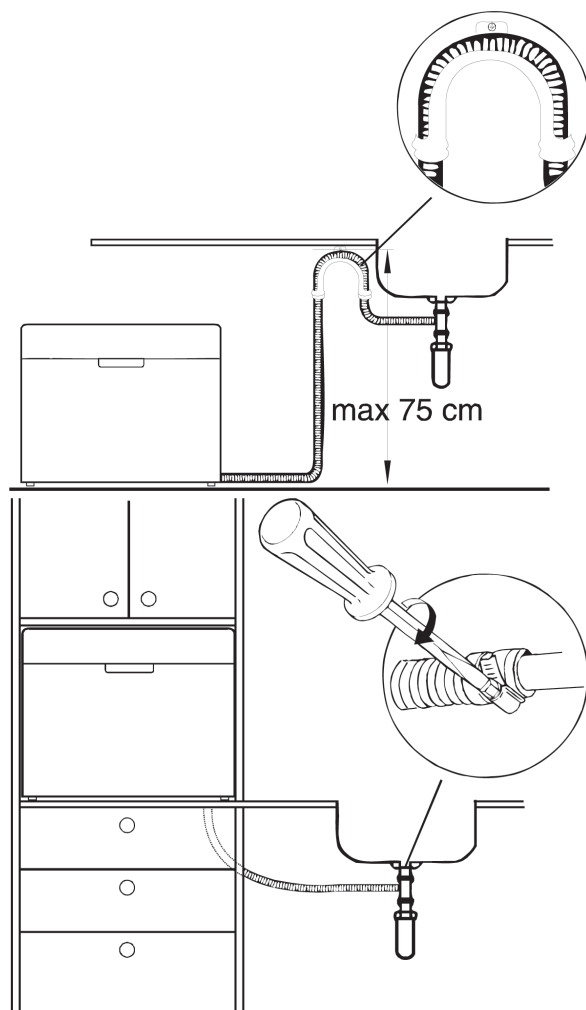
Szintbe állítás

A megfelelő teljesítmény érdekében a készüléket vízszintbe kell állítani.

- 1) Helyezzen vízmértéket az ajtóra és a belső polcra, hogy meggyőződjön, hogy a készülék vízszintben van.
- 2) Beállításkor ügyeljen arra, hogy a készülék ne borulhasson fel.

Szennyvíz vezeték csatlakoztatása

szennyvíz vezetékét legalább 40 mm-es lefolyóba csatlakoztassa, vagy folyassa a vizet a mosogatóba. Ügyeljen, hogy ne csavarodjon meg a cső. Használja a speciális műanyag csatlakoztatót, melyet mellékeltek a készülékhez. A cső szabad vége maximum 750 mm magasan lehet és nem merülhet vízbe.



Szennyvíz kifolyatása

Ha a mosogató 1000 mm-nél magasabban van, nem lehetséges közvetlenül oda folytatni a vizet. Használjon tálat vagy megfelelő edényt a víz kifolyatására, melyet a mosogatónál alacsonyabban helyez el.

Kimenő víz

Csatlakoztass a szennyvíz csövet. A szivárgás elkerülése érdekében a csőnek tökéletesen kell illeszkednie. Ellenőrizze, hogy a cső nincs megtörve vagy megcsavarodva.

Hosszabbító cső

Ha szüksége van a szennyvízcső meghosszabbítására, ügyeljen, hogy hasonló csövet használjon. Nem lehet hosszabb 4 méternél, ellenkező esetben a készülék tisztítási hatékonysága csökkenhet.

Csatlakoztatás a szifonhoz

A csatlakozó maximum 75 cm-es magasságban lehet.
A csövet megfelelő csatlakozóval rögzíteni kell.

Mosogatógép beüzemelése

Indítás előtt az alábbiakat kell ellenőrizni:

- 1) A készülék stabilan áll és vízszintben van.
- 2) Bejövő víz szelepe nyitva van
- 3) Csatlakozásoknál nincs szivárgás
- 4) Vezetékek és csövek szorosan csatlakoznak
- 5) Áramellátás megfelelő
- 6) Bejövő és kimenő csövek nincsenek megcsavarodva
- 7) Minden csomagoló anyag és nyomtatott anyag ki lett véve a készülékből.

FIGYELEM!

PBeüzemelés után helyezze be ezt a kézikönyvet a tartóba.

A kézikönyv tartalma nagyon hasznos a termék használóinak.

9. HIBAKERESÉSI TIPPEK

Szakszerviz felhívása előtt

Nézze át a táblázatot a következő oldalakon, mert lehet, hogy elkerülheti a szerviz felhívását.

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
Nem működik a készülék	Biztosíték kiégett vagy az áramkör megszakadt	Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja vissza az áramkört. Távolítsa el a közös áramkörön lévő készülékeket.
	Nem kapcsolódott be a tápegység	Ellenőrizze, hogy a készülék be van kapcsolva és az ajtaja be van csukva. Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz.
	Víznyomás alacsony	Ellenőrizze, hogy a vízcsapot megnyitotta és a csatlakozás megfelelő.
Zaj	Némi zaj normálisnak tekinthető	Zvuky vznikajú pri procese drvenia mäkkých zostatkov jedla a otváranie veka zásobníku umývacieho prostriedku.
	Az evőeszközök nem stabilak a kosárban vagy kisebb tárgy esett a kosárba	Győződjön meg arról, hogy minden edény rendben van elhelyezve a készülékben.
	A motor zúg	Ha nem használja gyakran, akkor minden héten töltsen fel és pumpálja ki a készüléket, ezzel nedvesen tartja a tömítést.
Mosószer a készülékben	Nem megfelelő mosogatószer	Csak speciális mosogatószer használjon. Nyissa ki a mosogatógépet és hagyja elpárologni. Töltsön 3 liter vizet a készülékbe, indítsa el az öblítés programot a víz kiszivattyúzásához. Ismételje meg, ha szükséges.
	Kifolyt öblítő szer	A kifolyt öblítő szer mindig törölje fel.
Foltos a készülék belseje	Színezett mosogatószer használ	Használjon festékmentes mosogatószer.
Az edények nem száradtak meg	Az öblítő szer adagoló üres	Töltsen fel az adagolót.
Az edények és táányérok nem tiszták	Nem megfelelő program	Válasszon erősebb programot.
	Nem megfelelő bepakolás	Győződjön meg arról, hogy az adagolókat és a fűvókákat nem zárják el az edények.
Pöttyök és film réteg a poharakon és táányérok	Nagyon kemény víz Alacsony víz hőmérséklet Túlterhelés Nem megfelelő bepakolás Régi vagy nedves mosogató por Üres öblítő szer adagoló Nem megfelelő mosogatószer mennyiség	Foltok eltávolítása a poharakról: Vegyen ki minden fém evőeszközt a készülékből. Ne használjon mosószer. Válassza a leghosszabb programot. Indítsa el a készüléket és hagyja futni 18–22 percig, ekkor a fő mosási ciklusban lesz. Nyissa ki az ajtót és öntsön 2 pohárnyi fehérécetet a készülék aljába. Zárja be az ajtót és fejezze be a programot. Ha az ecet nem működik: ismételje a fentieket, de használjon 60 ml citromsav port az ecet helyett.

Než zavoláte do servisu...

Probléma	Lehetséges ok	Teendő
Homályos üvegek	Lágy víz és túl sok mosogatószer	Használjon kevesebb mosogatószer, ha lágy a víz és válassza ki a legrövidebb programot az átmosáshoz.
Fehér film réteg a belső felületen	Tea vagy kávé maradványok	1/2 pohár fehérítő és 3 pohár meleg víz elegyével kézzel tisztítsa meg. FIGYELMEZTETÉS: várjon 20 percet a program lefutását követően, hogy a fűtő elemek kihűljenek, ellenkező esetben megégetheti magát.
	A víz vastartalma okozhat film réteget	Hívjon fel egy vízlágyítással foglalkozó céget speciális szűrőért.
Fehér film réteg a belső felületen	Kemény víz ásványi anyagai	A tisztításhoz használjon nedves szivacsot mosogatószerrel, vegyen fel gumikesztyűt. Ne használjon más tisztítószer, csak mosogatószer.
Mosószer adagoló nem záródik	A tárcsa nincs Off állásban	Fordítsa a tárcsát Off állásba és csúsztassa az ajtó zárját balra.
Mosószer az adagolóban maradt	Az edények elzárják az adagolót	Megfelelően pakolja be az edényeket.
Gőz	Normál jelenség	JA szárítás és szivattyúzás során némi gőz távozik az ajtó zárján keresztül.
Fekete vagy szürke foltok az edényeken	Alumínium eszközök súrlódtak az edényekhez	K vyčisteniu týchto škvrn použite jemný abrazívny prostriedok.
Víz a készülék alján	Normális	Kis mennyiségű víz a készülék alján nedvesen tartja a tömítéseket.
Víz folyik ki a készülékből	Sérült vagy lyukas pumpa	Cserélje ki a pumpát.
A mosogatógép szivárog	Túltöltött mosogatószer vagy öblítő szer	Ügyeljen, hogy ne töltsen túl az öblítő szer adagolót. A kifolyt öblítő szer habosodást és szivárgást okozhat. Nedves ronggyal törölje le a kifolyt anyagokat.
	Nincs vízszintben a készülék	Győződjön meg arról, hogy a készülék vízszintben van.

HIBAKÓDOK

Néhány hiba esetén a készülék hibakódot jelenít meg az Ön figyelmeztetésére:

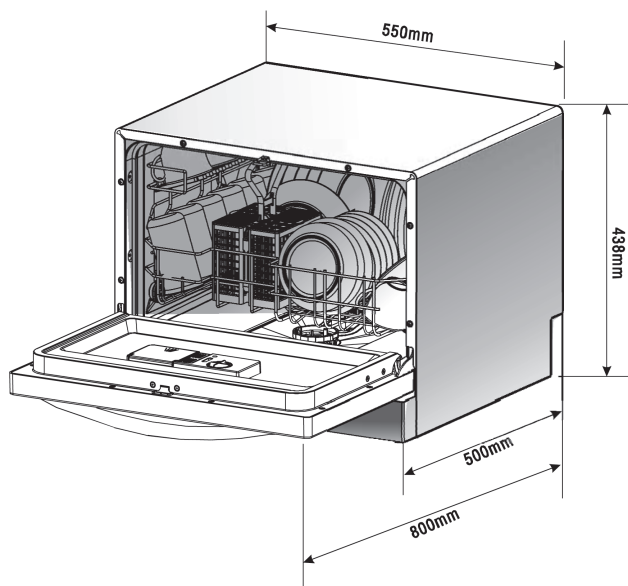
Kód	Jelentés	Lehetséges ok
E1	Túl hosszú víz töltési idő	A csap zárva, a víz korlátozva vagy a nyomás túl alacsony.
E4	Túlcordulás	A készülék valamely része szivárog.

FIGYELMEZTETÉS!

Túlcordulás esetén zárja el a vizet a szerviz felhívása előtt.

Ha a készülékben víz található, azt távolítsa el mielőtt újra bekapcsolja a mosogatógépet.

TECHNIKAI INFORMÁCIÓ



Magasság:	438 mm	Víznyomás:	0,04 – 1,0 MPa
Szélesség:	550 mm	Áramellátás:	ellenőrizze besorolási címkén
Mélység:	511,5 mm	Kapacitás:	6 db teríték
Feszültség:	ellenőrizze a besorolási címkén		

TECHNIKAI SPECIFIKÁCIÓ:

Arkusz danych o zmywarce do użytku domowego zgodny z Dyrektywą UE 1059/2010.

Márka	HYUNDAI
Modell	DTB656DW8
Szabványos teríték	6
Energia osztály ¹⁾	A+
Éves energiafogyasztás ²⁾	174 KWh
Az energiafogyasztás a hagyományos tisztítási ciklusban	0,61 kWh
Energiafogyasztása kikapcsolt állapotban	0,3 W
Energiafogyasztás készenléti módban	0,4 W
Éves vízfogyasztás ³⁾	1960 l
Szárítás hatékonysági osztály ⁴⁾	A
Szabványos tisztítási ciklus ⁵⁾	ECO 50 °C
Normál működési idő	170 min
Zajszint	53 dB(A) re 1 pW
Besorolás	SZABADON ÁLLÓ
Beépíthető	IGEN
Magasság	43,8 cm
Szélesség	55 cm
Mélység (csatlakozókkal együtt)	51,15 cm
Fogyasztás	1280 W
Névleges feszültség / frekvencia	220–240 V / 50 Hz
Víz nyomás (folyamatos nyomás)	0,4–10 bar = 0,04–1 Mpa

A műszaki adatok változtatásához a gyártó a jogot fenntartja.

MEGJEGYZÉS:

- 1) Az A+++ (legnagyobb hatékonyság) D (legalacsonyabb hatékonyság).
- 2) Energiafogyasztás 174 kWh évente 280 cikluson alapuló szabványos tisztítással hideg vízzel, és alacsony fogyasztású üzemmóddal. A tényleges energiafogyasztás attól függ, hogy a készüléket hogy és hányszor használták.
- 3) Az 1960 liter vízfogyasztás, 280 szabvány tisztítási ciklus alatt.
A tényleges vízfogyasztás attól függ, hogy a készüléket hányszor használták.
- 4) 4) Az A-tól (legnagyobb hatékonyság) G-ig (legalacsonyabb hatékonyság).
- 5) 5) Ez a program alkalmas az átlagosan szennyezett edények tisztítására, és általában ez a leghatékonyabb program a tisztítás szempontjából. Ez a program a legideálisabb az energia-és vízfogyasztás terén.

A készülék megfelel az európai normáknak és az irányelveknek a jelenlegi verzióban a szállításkor:

LVD 2006/95/EC

EMC 2004/108/EC

EUP 2009/125/EC

HA fenti mért értékeket a szabványoknak megfelelően meghatározott üzemmód szerint és gyári körülmények között mértük. Az eredmények eltérőek lehetnek az erős szennyezettség a szennyezettség mennyisége a víz keménység, mosószer mennyisége, miatt stb

A kézikönyv igazodik az Európai Unió előírásaihoz és szabályaihoz.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivataltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Forgalmazó: Logik.hu Kft., 1115 Budapest, Bátfai u. 54

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.